

سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَّهُمْ عَنْ قِبَلِهِمُ الَّتِي

زردہ چہ دہہ وائی | بے عقلہ | لہ خلقونہ | چہ کوم خیز و کرحول دوی | لہ ہفتہ قبلہ ددوی نہ | چہ

اوس خوبہ داجے و خوف خلق ضرور وائی | چہ مسلمانان کوم خیز د خیل ہفتہ قبلہ (بیت المقدس) نہ و کرحول چہ

كَانُوا عَلَيْهَا قُلٌ لِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ يَهْدِي مَنْ

دو دوی پہ ہفتہ باندی | و دایہ | اللہ د پارہ کے | مشرق | او مغرب | لاسہ ہنای | ہفتہ چاتہ

ترادسہ پہ ورتہ مخ | کولو (لے پیغمبر!) و دایہ چہ مشرق او مغرب قول یوازے د خدائے دی او چہ د چاہہ حقہ

يَسَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝ وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا أُمَّةً

چہ و غواہی | نیغ لاسے طرف تہ - | او ہم دغہ شان | مونیز جو پکری تاسو | یو اومت

عہ رضا شی نو ہفتہ پہ سہ لاس روان کبری - او دغہ شان (لے مسلمانان!) مونیز تاسو یو غورہ قوے

وَسَطًا لِّتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ

معتدل | د پارہ د چہ تاسو شی | گواہان | پہ خلقو باندی | او شی | رسول | رسول

و کرحول چہ تاسو پہ نور و خلقو باندی گواہان شی | او (د اللہ) رسول پہ تاسو باندی

عَلَيْكُمْ شُهَدَاءُ ۝ وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتَ عَلَيْهَا

پہ تاسو باندی | گواہ | اونہ وہ مقرر کئے مونیزہ | قبلہ | ہفتہ چہ | تہ وے پہ ہفتہ باندی

ا و مونیز ہفتہ قبلہ چہ تابہ ورتہ (پہ مکہ کیے) مونیز کولو پہ دے غرض بیا

إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَّبِعُ الرَّسُولَ مِمَّنْ يَنْقَلِبُ

مکر | د پارہ د چہ مونیز معلوم کرحول | چہ پیروی کوی | د رسول | لہ ہفتہ کس تہ | چہ بیرتہ را کرحی

مقرر کرحہ چہ معلوم کرحہ | چہ خوک د پیغمبر پیروی کوی | او خوک پہ اہل لو پوند و بیرتہ

عَلَى عَقْبَيْهِ ۝ وَإِنْ كَانَتْ لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى الَّذِينَ هَدَى

پہ خپلو دواہ پوند و | او بیشک دا خبرہ د رتہ دہ | مکر | پہ ہفتہ خلقونہ | چاتہ چہ ہذا و کرحہ

کرحی | اویقینا دا خبرہ (د بیرہ) گرانہ دہ مکر ہفتہ خلقو د پارہ (ہفتہ گرانہ) نہ دہ چلہ تہ چہ

اللَّهُ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ إِيْمَانَكُمْ ۝ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ

اللہ | او اللہ نہ ضائع کوی | ایمان ستاسو | بیشک اللہ | پہ خلقو

اللہ ہایت کرحے وی او (یاد ساتی) اللہ داسے نہ دے چہ متاسو ایمان (او عملونہ) ضائع کوی بیشک اللہ پہ خلقو

لَرَّووفٍ رَّحِيمٌ ۝ قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ

خانما مہربان | بخشونک دے | بیشک | مونیز وینو | کرحیدل | د مخ ستا | د آسمان طرف تہ

باندی دیر مہربانہ رحم کوونک دے - (لے پیغمبر!) مونیز وینو چہ تہ بیابا آسمان طرف تہ گورے نو مونیز

فَلَنَوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَاهَا ۝ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ

پس فرور بہ و کرحو مونیز تا | ہفتہ قبلہ تہ | کومہ چہ ستا خوبہ دہ | پس و کرحوہ | مخ خیل | پہ طرف

پہ تا ضرور ہفتہ قبلہ تہ و کرحو چہ کومہ ستا خوبہ دہ | نو خیل مخ د مسجد حرام (مکہ) پہ



الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ

د مسجد حرام | او هر جگہ کے چہ | یعنی تاسو | پس وگروٹی | نحوہ خیل | د ہفت طرف نہ

وَأَنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ

او بیشک | ہفت خلق | کو مہ تہ چہ ور کرے شر کتاب (تو) | یقیناً پوہیوی | چہ بیشک | د حق دے | د دوی د رب د طرف نہ

وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ وَلَئِنْ أَتَيْتَ الَّذِينَ

اونہ دے اللہ | بے خبرہ | لہ ہفت خہ نہ چہ دوی کوئی | او کہ پچہ | راوی تہ | ہفتی تہ

أُوتُوا الْكِتَابَ بِكُلِّ آيَةٍ مَا تَبِعُوا قِبْلَتَكَ وَمَا أَنْتَ بِتَابِعٍ

چاتہ چہ ور کرے شر کتاب | ہر قسم دلیل | نو دم | بہ ہفتی نہ منی | قبلہ ستا | اونہ تہ پیروی کو کرے پے

قِبْلَتَهُمْ وَمَا بَعْضُهُمْ بِتَابِعٍ قِبْلَةَ بَعْضٍ وَلَئِنْ اتَّبَعْتَ

د قبلہ د ہفتی | اونہ دی خہ لہ ہفتی نہ | پیروی کوئی | د قبلہ د خہ نورد | او کہ چرے | پیروی کو کرے تا

أَهْوَاءَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّكَ إِذَا

د ہفتی د خواہشاتو | د دے نہ پس چہ | دا غلہ تا تہ | علم | تو بیشک تہ ہم | د غرضت

لَئِنِ الظَّالِمِينَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا

(بہ) د ظالمانو نہ (شے) | ہفت خلق | چاتہ چہ ور کرے و موثر | کتاب | ہفتی دا (رسول) پیڑنی | لک چہ

يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمْ وَإِنَّ فَرِيقًا مِنْهُمْ لَيَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَهُمْ

ہفتی پیڑنی | خیل حامن | او بیشک | خہ خلق | د ہفتی نہ | ضرور پتوی | حقہ خبرہ | او ہفتی

يَعْلَمُونَ ۚ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ۚ وَلِكُلِّ

پوہیوی | دا حق دے | ستا د رب د طرف نہ | پس مہ کبریا تہ | د شک کوو نگو نہ | او ہر یو د پارہ

وَجْهَةً هُوَ مُوَلِّيَهَا فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ أَيْنَ مَا تَكُونُوا يَأْتِ

یو طرف (مقر) | د چہ ہفتی کوو نیک د ہفتی | پس وہا نہ خہ | بہ نیکیو تہ | ہر جگہ کے چہ یعنی تاسو | را بہ ولی

د پارہ یو طرف ک کوم تہ چہ ہفتی متوجہ کیری پس تاسو د نیکی بہ کارو نیکے د بول نہ | نہ منی ہر جگہ کے چہ تاسو

وقف الزم

وقف مازن

وقف النبی



يَكُمُ اللَّهُ جَمِيعًا إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿۳۸﴾ وَمِنْ حَيْثُ

تاسو | الله | قول | بیشک | الله | به هر چیز باند | قادر است | او د کوم حالت نه چه  
الله به مویا بوحائے کوی بیشک الله به هر کار قدرت لری - او د کوم حالت نه چه تہ

خَرَجْتَ قَوْلٍ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِنَّهُ

تہ دوتے | پس وادو | مخ خپل | به طرف | د مسجد حرام | او بیشک دا  
(به سفر) د تلے یی! د هغه حالت نه مسجد حرام طرف ته (به مونځ کړی) مخ کړه - حکم چه داستا د

لِلْحَقِّ مِنْ رَبِّكَ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿۳۹﴾ وَمِنْ حَيْثُ

ضرورت | له طرفه د رب ستا | او نه دے الله | به خبره | د هغه نه چه تاسو کوی | او کوم حالت نه چه  
پاک رب له طرفه برحقه فیصله ده او خدا ته پاک ستاسو د علونونه به خبره نه دے - او (له نئی!) هر حالت

خَرَجْتَ قَوْلٍ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا

تہ دوتے | نوادو | خپل مخ | طرف | د مسجد حرام ته | او هر حالت کښه چه  
ته چه تہ لای شے د هغه حالت نه په مونځ کړی مسجد حرام طرف ته مخ کړه - او (له مسلمانانو) به هر حالت

كُنْتُمْ قَوْمًا وَجُوهَكُمْ شَطْرَهُ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ

بی تاسو | نوادوی | مخونه خپل | د هغه طرف ته | د پاره د کچه نه وی | خلقو د پاره | به تاسو  
کښه چه تاسو بی - نو هغه طرف ته برابر مخ کوی (د کبله د بدولو حکم ورکول شوی) چه په تاسو باند سوا د هغو خلقو

حُجَّةٌ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِي

(ختم) الزام | سوا | د هغو خلقو ته چه ظالمان دی | له دوی نه | پس مه ویریدئ د هغوی نه | او ویریدئ له ما نه  
ته کوم چه په دوی کښه به انصافه دی د چاغه اعتراض پاتې نه شی پس تاسو د دوی نه هیڅ کلیمه ویریدئ او هر مانه

وَلَا تَمْنَعُكُمْ عَلَيْهِمْ وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿۴۰﴾ كَمَا أَرْسَلْنَا

او چه زه پوره کړم | خپل نعمت | به تاسو | او د پاره د کچه تاسو | لایه بیا مومئ | لکه څنگه چه | مونږ راوړلیدو  
ویریدئ او د پاره د کچه زه به تاسو باند خپل نعمتونه پوره کړم او د پاره چه تاسو هدايت بیا مومئ - (دا د کبله بدلیل)

فِيكُمْ رَسُولًا مِّنْكُمْ يَتْلُوا عَلَيْكُمْ آيَاتِنَا وَيُزَكِّيكُمْ

په تاسو کښه | یو رسول | هم له تاسو نه | چه تلاوت کوی | به تاسو | زمونږ آیتونه | او پاکوی تاسو  
هم یو داسه نعمت د څنگه چه هغه رسول کوم چه مونږ هم تاسو نه ستا سو طرف ته لیدو د کچه تاسو زمونږ حکم راوړئ تاسو

وَيُعَلِّمُكُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا

او زده کوی تاسو | کتاب | او حکمت | او زده کوی تاسو نه | هغه څه چه تاسو نه  
پاکوی او قرآن او حکمت درته ښائی ، او د داسه خبرو تعلیم درکوی چه تاسو نه معلوم

تَعْلَمُونَ ﴿۴۱﴾ فَادْكُرُونِي أذكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونِ ﴿۴۲﴾

پوهیدئ - | پس یاد کړئ ما | چه یاد کړم زه تاسو | او شکر وکړئ زما | او ناشکری ونه کړئ زما -  
هم نه دے - نو تاسو ما یادوی زه به تاسو یاد لرم - او زما شکر دا کوی او ناشکری مه کوی -



يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ إِنَّ اللَّهَ  
 مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٥٤﴾ وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمُوتَ

سِرِّهِ دَ صَبْر کو نو کھو | او مہ وایٹی | ہفہ چاتہ | چہ شہیدان شی | د اللہ پہ لاسہ کہنے | مرہ  
 خلقو ملگرے دے - او ہغو خلقو تہ چہ د اللہ پہ لاسہ کہنے | د ورتے شی مرہ مہ وایٹی -

بَلْ أَحْيَاءٌ وَلَكِنْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٥٥﴾ وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ  
 وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِّنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالثَّمَرَاتِ وَبَشِّرِ

اولہ لوہے نہ | اولہ نقصان د مالون تہ | او د خانو نہ | او د میوونہ | او زہرے درکہ  
 پہ لوہے کہنے او د مالون او د خانو او د میوونہ نقصان کہنے متاسوا زمینست کو او دے پیوہو

الصَّابِرِينَ ﴿٥٦﴾ الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمُ مُصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ

صبر کو نو کھو تہ | ہفہ چاتہ چہ | ہر کلمہ ورسیری ہغوی تہ | خہ مصیبت | نو وائی | بیشک مونہ | د اللہ پہ  
 صبر کو نو کھو نہ زیر و رکھہ - دا ہفہ خلق دی چہ خہ مصیبت پرے راشی نو (د ذرا فریاد پہ کھائے) وائی چہ مونہ قول

وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاغِبُونَ ﴿٥٧﴾ أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِّن رَّبِّهِمْ

او بیشک مونہ پہ د ہفہ طرفانہ | بیرتہ و رکھو | دا ہفہ خلق دی | بہ کو موچہ | مہر یا نیلے دی | د ہغوی د رب طرف نہ  
 د اللہ مال یو او مونہ قول پہ ہفہ تہ واپس کرکھو - ہم دا ہفہ خلق دی پہ کو موچہ پہ د خیل رب د طرف نہ مہر یا

وَرَحْمَةً قَدْ أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُهْتَدُونَ ﴿٥٨﴾ إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ

او رحمت | او ہم دوی دی | ہدایت موندونکی | بیشک | صفا | او مردہ  
 او رحمتونہ و ریزی او ہم صوف دا خلق پہ سہ لاسہ باندی - بیشک صفا او مردہ د اللہ (دعائ)

مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوَاعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ  
 عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ

د اللہ تعالیٰ د نخبونہ دی | پس شوک چہ | حج د خانہ کہے کوی | یا عمرہ کوی | نو نشستہ گناہ  
 پہ نخبو کہے شاطے دی | پس شوک چہ د خانہ کہے حج ادا کوی یا عمرہ کوی | نو پہ ہفہ خہ گناہ

شَاكِرٌ عَلِيمٌ ﴿٥٩﴾ إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنزَلْنَا

دیرقدان | بوہہ دے | بیشک | ہفہ خلق چہ | بہتوی  
 او پہ ہر خہ نبتہ پوہرے شوک چہ زمونہ نازل کوی شکارہ بیتونہ | او د ہدایت تہ



مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ

لہ ہنکارہ دلیلوں | او ہدایت ہے | پس لہ ہفتہ نہ چہ | مونہ بیان کری گا ہفتہ | د خلقو د پارہ  
پہوی د ہفتہ نہ پس چہ مونہ د خلقو د قائم دے د پارہ پہ خپل کتاب کہے پہ منہ شہرہ

فِي الْكِتَابِ أُولَٰئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ اللَّعُنُونَ

پہ کتاب کہے | ہم دا (ہفتہ خلق) دی | چہ لعنت کوی پہ ہفتوی باند اللہ | اولعت کوی پہ ہفتوی باند | لعنت کوونکی  
وامع کوی دی ، نو پہ ہفتوی باند اللہ ہم لعنت وروی او نول لعنت کوونکی پرے ہم لعنت وائی ۔

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيَّنُّوا فَأُولَٰئِكَ أَتُوبُ عَلَيْهِمْ

مگر | ہفتہ خلق | چہ تو یہ نے توبہ کرے | او خپل عمل نہ سم کرے | او ظاہر نہ کرے (حق) پس ہم داخل دی | چہ زہ توبہ قبولم | د ہفتوی  
لیکن بیشکہ شوک چہ توبہ و باسی او خپل عمل سم کوی (او کرم تعلیم چہ نے پتولو ہفتہ) خیر کد کوی نوزہ یہ ہفتوی

وَأَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ۝۱۰

اور زہ یم | توبہ قبولونکے | مہربانہ | یقیناً | کوم خلق چہ | انکار کوی | او مردہ شہرہ | پہ حال کہے  
معاف کرم | اور زہ توبہ قبولونکے مہربان یم ۔ بیشکہ کومو خلق چہ انکار و کرو | او د انکار پہ د حالت

كُفَّارٌ أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ

چہ ہفتوی کافر و | دا (ہفتہ خلق) | پہ کومو چہ | لعنت کے | د اللہ | او د فرشتو | او د خلقو  
کہے مردہ شہرہ | نو پہ ہفتوی د اللہ تعالیٰ او د فرشتو او د نولو بنیادمو لعنتونہ

أَجْمَعِينَ ۝۱۱ خَلِيدِينَ فِيهَا لَا يَخْفَىٰ عَنْهُمْ الْعَذَابُ

تولو | ہمیشہ پہ وی ہفتوی | پہ دغہ لعنت کہے | سپک بہ نہ کہہ شی | لہ ہفتوی نہ | عذاب  
وخیل شی ، ہفتوی پہ پہ دغہ لعنت کہے ہمیشہ وی ، نہ بہ د ہفتوی نہ عذاب مکولے شی ۔

وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ۝۱۲ وَالْهَٰكُمُ إِلَهُ وَاحِدٌ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ

اونہ یہ ہفتوی نہ | مہلت و رکولے شی | او معبود ستاسو | خداے یودے | نشہ ہیم معبود | د ہفتہ نہ  
اونہ یہ ہفتوی نہ (ختر قدر کے) مہلت و رکولے شی ۔ او (لے خلقو) ستاسو معبود ہم یومعبود د ہفتہ نہ سوا بل شوک

الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ۝۱۳ إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ

مخفیونکے | مہربان دے | بیشکہ | پہ پیدا کولو کہے | د اسمانونو | او زہ کے  
معبود نشہ ، دیر مخفیونکے مہربان دے ۔ بیشکہ د اسمانونو او د زہ کے پہ پیدا کولو کہے

وَاجْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفُلْكِ الَّتِي تَجْرِي فِي الْبَحْرِ

او پہ تلور اتلو | د شپے | او ورخ کہے | او پہ ہفتہ کشتی کہے | چہ روانہ وی | پہ دریا بہ کہے  
او د شپے او د ورخے پہ پرلہ پے تک راتگ (اولونید و رید و) کہے ، او پہ ہفتہ کشتیو کہے چہ پہ دریا یونو کہے د خلقو

بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَّاءٍ

پہ ہفتہ غیرو سوا | چہ نفع و رکوی | خلقوتہ | او پہ ہفتہ کہے | چہ نازل کرے | اللہ | لہ اسمان نہ | او بہ  
د فائدے سامانونہ اوہی راوی ، او پہ ہفتہ اوہو کہے چہ اللہ تعالیٰ نے د پور نہ نہ راوی



مجلس

سنة ١٢٠٠

الشَّيْطَانُ  
ذُ شَيْطَانٍ

السورة الأولى

ذہد کارنی  
ذہبہ حیالینی  
ذہد آمد

چہ تاسویک

قَالُوا

نو و نويل هقوا  
نو وائى چه

اباؤھو  
دھنوی ملا

پلار نیکه پ  
الله

١٦٦



عَلَيْهِمْ وَمَا هُمْ بِخَارِجِينَ مِنَ النَّارِ ﴿۹۵﴾ يَأَيُّهَا النَّاسُ  
 پہ ہقوی | اوندی ہقوی | بھرتہ وتوکی | دے دورخ نہ | اے خلقو!  
 دے پیمانہ دہارہ دہاندی کوی۔ او پہ ہیہ چل بہ دے اوس نہ بھرو تے نہ شی۔ اے خلقو!

كُلُوا مِنَّمَا فِي الْأَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ  
 خورئ | لہ ہفہ نہ | چہ پہ زمکہ بنے دی | حلال پاکیزہ | او پیروی مکوی | دے قدمو  
 دے زمکہ پہ سرچہ کوم حلال او پاکیزہ خیزونہ موجودی ہفہ خورئ | او شیطان پہ جوہہ کرے لایہ پے

الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿۹۶﴾ إِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ  
 دے شیطن | بیشکہ ہفہ | ستاسو | بشکارہ دے بن دے | بیشکہ چہ ہفہ حکم کوی تاسوتہ  
 مہ خئی | بیشکہ ہفہ ستاسو خورگند دے بن دے۔ ہفہ خو یہ تاسوتہ دے بدی او

بِالسَّوِّءِ وَالْفَحْشَاءِ وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا  
 دے بدی کادی | اودے حیائی | اودا چہ | دلہ خانہ | وائی | یہ اللہ باند | ہفہ خیرہ  
 دے بے حیائی دے کارونو حکم دے کوی اودا بہ درتہ نہائی | چہ دے اللہ پہ نوم دے دروغ | خیرہ کوی چہ دے ہفہ

لَا تَعْلَمُونَ ﴿۹۷﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ  
 چہ تاسو پکڑ نہ پوہیری | او ہر کلمہ چہ وویلے شی | ہقوی نہ | چہ پیروی وکری دے ہفہ خہ | چہ نازل کوی دی | اللہ  
 نہ تاسو پہ خیلہم خبر نہ بی۔ او ہر کلمہ چہ ہقوی تہ وویلے شی چہ اللہ خہ نازل کوی دی | دے ہفہ پیروی وکری

قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا أَلْفَيْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوْ لَوْ كَانَ  
 نو وویلے ہقوی | بلکہ مونز خو بہ پیروی کو | دے ہفہ خہ | چہ موندی دے مونز | یہ ہفہ | خیل پلار نیکہ | ابا اگر کہ وی  
 نو وائی چہ مونز خو بہ یہ ہفہ لارچلی پرو یہ کومہ چہ مونز خیل مشران روان موندی دی | اگر کہ دے ہقوی

أَبَاؤُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿۹۸﴾ وَمَثَلُ  
 دے ہقوی پلار نیکہ | چہ نہ پوہیدل | یہ ہیہ خیز | اوندی بہ تے سمہ لار موندلہ | او مثال  
 پلار نیکہ یہ ہیہ خیز نہ پوہیری اوسمہ لارے موندلے نہ وی (نو بیا یہ ہم دے ہقوی پہ لار روان وی) او دے کافرانو

الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ الذِّبْيِ بِنَعْقٍ بِمَا لَا يَسْمَعُ  
 دے ہقوی چہ | کافران دی | پہ شان | دے ہفہ چا دے | چہ اواز کوی | ہفہ خیزتہ | چہ نہ اوری  
 مثال دے ہفہ چا پہ شان دے | چہ جو داسے خیز پے چفہ وحی چہ سوا دے بلے او اوانی

إِلَادَعَاءٌ وَنِدَاءٌ صُمُّكُمْ عَمَّى فَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿۹۹﴾  
 مکر بلنہ | او چفہ | کانہ دی | گونگیان دی | لاندہ دی | پس ہقوی | یہ ہیہ نہ پوہیری  
 نہ نوس ہیہ نہ اوری | دا خلق کانہ | گونگیان اوندہ دی | نو دی یہ ہیہ نہ پوہیری

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ  
 اے | دے ایمان خاوندانو! | خورئ | دے پاکیزہ خیزونہ | چہ درکری دی مونز تاسوتہ  
 اے ایماندارو! | مونز دے کرے پاکیزہ (حلالہ) | روزی خورئ



وَأَشْكُرُوا لِلَّهِ إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿۱۷﴾ اِسْمَا

اوشکر کوئی | دَاللہ | کہ چرے تاسو | ہم دھنہ | عبادت کوئی - بیشکہ  
او دَاللہ شکر کوئی کہ تاسو پہ رشتیا یوازے دھنہ عبادت کوئی - بیشکہ اللہ

حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنْزِيرِ وَمَا

ھنہ خورامہ کہے دہ تاسو | مردارہ | اودینہ | اوعوبنہ | دخنزیر | اودھنہ خاور  
پہ تاسو باندی مردارہ ، دخنزیر عوبنہ اوداسے حلالہ ھہ دَاللہ نہ بغیر

أَهْلٍ بِهِ لِيُغَيِّرَ اللَّهُ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ

پہ کوم ھہ دوتیلے شی (نوم) | دغیر اللہ | پس خوک ھہ | مجبورہ شی | نہ سرکش کوونکہ | اودنہ دھنہ تیرید کوئی  
د بل پانوم پرے اھتے شوے وی حرام کوی دی پس خوک ھہ نافرمانی کوونکہ اود حد نہ تیرید کوئے نہ وی

فَلَا اِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿۱۸﴾ اِتَّ

پس نشستہ گناہ | ھہ ھنہ | بیشکہ اللہ | بخنہ کوئے | مہربان دے | یقینا  
(پہ حالت د مجبور کوئے کہ چہ دیکھ استمال کوئی) نو ھہ ھنہ گناہ نشستہ بیشکہ اللہ بخنہ کوئے مہربان دے - کوم خلق ھہ

الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ الْكِتَابِ وَيَشْتَرُونَ

کوم خلق ھہ | پتھوی | ھنہ ھہ | نازل کوی دی | اللہ | لہ کتاب نہ | او اخلی  
ھنہ حکموتہ کوم ھہ اللہ تعالیٰ پہ خپل کتاب کہے نازل کوی دی پتھوی او د دے پہ بدلہ کہے

بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ مَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ

پہ بدلہ دھنہ کہے قیمت | لہ | دغہ خلق | نہ خوری | پہ خپتو خپلو کہے  
د دُنیا معمولی فائدے حاصلوی ، ھغوی پہ حقیقت کہے نور خہ نہ کوی خو خپلے کہے

إِلَّا النَّارَ وَلَا يَكْلَهُمْ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ ۖ

مگر اوس | اونہ بہ کوی غیر دھغوی سرہ | اللہ | پہ ورخ | د قیامت | اونہ بہ پاک کوی ھغوی  
پہ اوس چ کوی او اللہ تعالیٰ بہ درسرہ د قیامت پہ ورخ دقہرہ غیر نہ کوی اونہ بہے د گناہ نہ پاک

وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۱۹﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلٰلَةَ

اودھغوی دپارہ | عذاب دے | دردناک | ہم د اھنہ خلق دی | کومر ھہ | واخستلہ | مگر اسی  
کوی اودھغوی دپارہ بہ دردناک عذاب وی - دا ھنہ خلق دی چاہہ دھدایت پہ بدلہ کہے مگر اسی

بِالْهُدٰى وَالْعَذَابِ بِالْمَغْفِرَةِ ۖ فَمَا أَصْبَرَهُمْ عَلَى النَّارِ ﴿۲۰﴾

پہ بدلہ دھدایت کہے | او عذاب | بہ بدلہ د بخنہ کہے | پس ثومرہ | لوئے صبر کہ ھغوی تہ | پہ دوزخ  
او د بخنہ پہ بدلہ کہے عذاب پہ بیعہ اھتے دے نوخہ عجیبہ حوصلہ لری ھہ د دوزخ پہ اوس پانہ راضی دے

ذٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ نَزَّلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ الَّذِينَ

دا | دے دپارہ ھہ اللہ | نازل کرد | کتاب | پہ رشتیا سرہ | او بیشکہ | کومو (خلق) ھہ  
دا حکم ھہ اللہ تعالیٰ خپل کتاب پہ حقہ راہ لے دے او کومو خلق ھہ د (اللہ د کتاب ھہ



اٰخْتَلَفُوْا فِي الْكِتٰبِ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيْدٍ ۝۷۱ كَيْسَ الْيَدِ اَنْ تُوَلُّوْا  
اختلاف وکرو | پہ کتاب کے | خامخا پر بوتل پہ ضد کئے | دیر لے | نہ دے | نیک | ادا تاسو و گروہی  
مسلو کئے اختلاف وکرو ہفوی پہ جگر و کئے تدریر لے لالہل - نیکی دے نہ نہ شی و بیلے چہ تاسو

وَجُوْهُكُمْ قَبْلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلٰكِنَّ الْيَدِ مَنْ اٰمَنَ  
خپل مخونہ | مشرق او مغرب طرف تہ | لیکن نیکی (خودادہ) | چہ ایمان راوی  
خپل مخونہ مشرق نہ و گروہل کہ مغرب تہ بلکہ نیکی دے تہ و بیلے شی چہ بندہ پہ

بِاِلٰهِهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ۝۷۲ وَالْمَلٰٓئِكَةُ وَالْكِتٰبِ وَالنَّبِيِّنَ ۝۷۳  
پہ اللہ | او پہ ورخ | د قیامت | او پہ فرشتو | او پہ کتابون | او پہ پیغمبران  
اللہ تعالیٰ ، پہ ورخ | د آخرت ، پہ فرشتو ، پہ کتابون | او پہ پیغمبران با ند پوخر یقین و ساق

وَآتٰی الْمَالَ عَلٰی حُبِّهِ ذَوٰی الْقُرْبٰی وَالْيَتٰمٰی وَالْمَسْكِيْنَ  
او ورکوی | مال | د هغه پہ محبت کئے | خپلو خپلوانو تہ | او یتیمانو تہ | او مسکینانو تہ  
او چہ خپل مال د اللہ تعالیٰ پہ محبت کئے پہ خپلو نزد رشتہ دارانو، یتیمانو، مسکینانو

وَابْنِ السَّبِيْلِ ۝۷۴ وَالسَّآئِلِيْنَ وَفِي الرِّقَابِ ۝۷۵ وَاَقَامَ الصَّلٰوةَ  
او مسافرو تہ | او سوال کوونکو تہ | او پہ (خلاصولہ) ستونو کئے | او دروی | مونج  
مسافرو سوال کوونکو او د غلامانو پہ آزادولو کئے خرخر کرو ، او چہ د مونج پابندی کوی

وَآتٰی الزَّكٰوةَ ۝۷۶ وَالْمُؤَفَّقُوْنَ بَعَثْنٰهُمْ اِذْ اٰعٰهَدُوْا ۝۷۷ وَالصَّٰبِرِيْنَ  
او ورکوی | زکوٰۃ | او چہ پورہ کوونکی | د خپلو وعدو | ہر مکہ چہ ہفوی نہ وعدہ وکری | ادب کوونکی دی  
او زکوٰۃ و رکوی او کوم (خلق) چہ وعدہ وکری نو هغه پہ بشہ شان سرہ پیرا کوی او پہ تنگ دستی او

فِي الْبَآسَاءِ وَالصَّرَآءِ ۝۷۸ وَحِيْنَ الْبَآسِ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ صَدَقُوْا  
پہ تنگ دستی | او پہ سختی کئے | او پہ وخت د جنگ کئے | ہم دا خلق دی | رستونی  
تکلیف کئے او (د حق او باطل) پہ جنگ کئے صابرہ و سیری ہم دا خلق رستونی (نیکان) دی -

وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُتَّقُوْنَ ۝۷۹ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُتِبَ عَلٰیكُمْ  
او ہم دا دی | پرہیز کاران - | اے | مؤمنانو ! | فرض شوے | پہ تاسو بانو  
او ہم دا خلق پرہیز کارہ دی - اے مؤمنانو ! تاسو د پارہ د وژنی شو و کسانو

الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلِ ۝۸۰ الْحُرُّ بِالْحُرِّ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ  
قصاص | پہ وژ لو شو کئے | آزاد | پہ بدلہ د آزاد کئے | او غلام | پہ بدلہ د غلام کئے  
پہ قتلہ د قصاص حکم لیکے شوے دے دے چہ د آزاد پہ بدلہ کئے آزاد، د غلام پہ بدلہ کئے (یوقال) غلام

وَالْاَنْتٰی بِالْاَنْتٰی ۝۸۱ فَمَنْ عَفٰی لَهُ مِنْ اَخِيْهِ شَيْءٌ  
او بچہ | پہ بدلہ د بچہ کئے | پس چانہ چہ معافی وکھے شی | د هغه د ورور د طرف نہ | د خہ خیز  
او (بچہ) شی پہ بدلہ کئے (یوقال) بچہ، بیا کہ چر قاتل نہ ددہ (مقتول) ورور (د وارثان) د طرف نہ شہ قتلہ معافی



قَاتِلَانِ بِالْمَعْرُوفِ ۚ وَادْعُ إِلَىٰهِ بِاِحْسَانٍ ۚ ذٰلِكَ تَخْفِيفٌ

نوعاً لکھو (پکڑو) | دے دوستی مطابق | او ادا کوں ہم پکارو (کھڑو) | یہ نیکی سیر | دا | کسی دے  
 وکے شوہ (خون بہا) فیصلہ پہ ہا سبہ طریقہ پکارو | اوہ راستی بانی (رقم) ادا کوں پکارو | دا ستا سوڈ ربا ڈ طرف

مِّنْ رَبِّكُمْ ۚ وَرَحْمَةٌ مِّنْ اَعْتَدَىٰ يَعْدُ ذٰلِكَ ۚ فَلَهُ

تساؤرب ڈ طرف نہ | او مہربانی | پس شوک چہ | زیادہ کوئی | پس نہ دے نہ | ہفتہ ڈ پارہ دے  
 نہ یو قسم لہ اسانی اور حمت دے نو شوک چہ دے نہ پس ہم ڈ خیل حد نہ دیانی تیرشی

عَذَابِ الْيَمِّ ۚ وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيٰوةٌ ۚ يٰۤاُولِی الْاَلْبَابِ

عذاب | دردناک | او تاسو ڈ پارہ | یہ قصاص کہے | ژوندون کے | اے عقل خاوندانوا  
 عذاب مقرر دے | او اے عقلمندوا | تاسو ڈ پارہ یہ قصاص اخستلو کہے ژوندون دے

لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ ۚ كُتِبَ عَلَيْكُمْ اِذَا حَضَرَ اَحَدُكُمْ الْمَوْتُ

چہ تاسو | بچ نہی | فرض کوئے شوک | یہ تاسو | چہ کلہ | راشی | چاہتہ یہ تاسو کہے | مرگ  
 چہ تاسو (دینے تو یوں نہ) منع نہی | ہر کلہ چہ یہ تاسو کہے ڈ چاہ ڈ مرگ وخت راشی | او ہفتہ (پہ وراثت کہے)

اِنْ تَرَكَ خَيْرًا ۚ الْوَصِيَّةُ لِلْاُولٰٓئِیْنَ وَالْاَقْرَبِیْنَ ۚ بِالْمَعْرُوفِ

کہ چہرے ہفتہ پرچہ مال | نو وصیت کوئی | ڈ پلار اور مورڈ پارہ | او ڈ خیلوانو ڈ پارہ | یہ ہفتہ طریقہ سیر  
 غم مال دولت پریدہ دی نو ڈ پلاس او مری او ڈ نزد سے خیلو خیلوانو پہ حق کہے منصفانہ وصیت کوئی

حَقًّا ۚ عَلٰی الْمُتَّقِیْنَ ۚ فَمَنْ يَّدْكَ ۚ بَعْدَ مَا سَمِعَهُ ۚ فَاِنَّمَا اِثْمُهُ

لازم شو | یہ پرہیزگارانو بانی | پس شوک چہ | بدل کوئی ہفتہ | پس لہ ہفتہ نہ چہ واڈے وربڈ | نو بیشک | ڈ ہفتہ گناہ  
 ڈ پرہیزگارنو ڈ پارہ دا سے وصیت کوں ضروری دی | پس شوک | چہ ڈ وصیت اورین نہ پس پہ کہے غم بد لون وکری نوڈ

عَلٰی الَّذِیْنَ یُبَدِّلُوْنَہٗ ۚ اِنَّ اللّٰهَ سَمِیْعٌ عَلِیْمٌ ۚ فَمَنْ خَانَ

ہم پہ ہفتوی دکا | کوم چہ ہفتہ بد لون | بیشک | اللہ | اڈریدونکے | بدوہہ دے | پس شوک چہ ویریدی  
 ڈ گناہ پہ ہفتہ خلقو بانی دکا کوموچہ پہ کہے بد لون وکری | بیشک اللہ ہفتہ اوی او پہ ہفتہ بدوہہ | البتہ کہ شوک چہ

مِّنْ مَّوْصٍ جَنَفًا ۙ اَوْ اِثْمًا ۙ فَاصْلَحْ ۚ بَيْنَهُمْ ۚ فَلَا اِثْمَ عَلَیْهِ

لہ وصیت کوئی نہ | ڈ طرفداری | یا ڈ گناہ | پس صلح و راولی | ڈ ہفتوی پہ مینو کہے | انشتہ گناہ | یہ ہفتہ  
 ڈ دے خیر ڈ وین نہ چہ وصیت کوئی نہ غلغل یا گناہ کہے دکا او ہفتہ پہ وارٹانو کہے صلح وکری نو پہ ہفتہ گناہ

اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِیْمٌ ۚ یٰۤاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا ۚ کُتِبَ عَلَیْکُمْ

بیشک اللہ | بخشنوئک | مہربان دے | اے ایمان خاوندانوا | فرض کوئے شوکی | یہ تاسو  
 نشنہ بیشک اللہ بخشنوئک مہربان دے | اے ایمان خاوندانوا | یہ تاسو بانی روشے دا سے فرض

الصَّیَامُ ۚ کَمَا کُتِبَ عَلٰی الَّذِیْنَ مِنْ قَبْلِکُمْ ۚ لَعَلَّکُمْ تَتَّقُوْنَ ۚ

روشے | لکہ چہ فرض شوے وے | یہ ہفتہ خلقو بانی | کوم چہ تاسو ویریدی | چہ تاسو | پرہیزگار چوہشی  
 کوئے شوکی دی لکہ چہ تاسو نہ ویرانی خلقو بانی فرض کوئے شوے وے چہ تاسو بد لون نہ بچ نہی



أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ

غورخ | د شمبر | پس شوک چه وی | په تاسو کې | بیمار | یا | په سفر باند  
روڼه د شمبر پورې غورخ دی ، نو که په تاسو کې شوک بیمار وی یا په سفر دوتلے دی

فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ

نوشهر (پورې) | د وروځو | نوروته | او په هغه خلقو | چه په تکلیف سره روژه نیسی | فدیہ ده  
نوهغه د په نورو وروځو کې د شمبر پورې کړی او شوک چه دیر په تکلیف سره روژه نیسی (لکه بوداگان) نوهغه د فدیہ

طَعَامٍ مُسْكِينٍ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ

خوماک | د یو مسکین | بیا شوک چه په خوشحالی کوی | نیکی | نوهغه غوره ده | د هغه د پاره  
ورکوی (د یو د پاره په بدل کې) د یو مسکین (په مړه کیده) خوراک او شوک چه په خپله خوښه زیات خیرات ورکړی نوهغه د هغه

وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝ شَهْرُ رَمَضَانَ

او چه | روژه وساتئ | غوره ده | تاسو پاره | که چوے تاسو پوهیږئ ؟ | میاشت د رمضان  
د پاره غوره ده او روژه ساتل تاسو د پاره دیر غوره دی په شرط د که تاسو پوهیږئ - رمضان هغه (مبارک) میاشت ده

الَّذِي أُنْزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ الْهُدَى

هغه چه نازل کړ شوی په هغه کې | قرآن | چه هدایت د | د خلق د پاره | او خبره روښانه | له هدایت نه  
چه په کې قرآن نازل کړ شوی کوم چه د خلق د پاره رهنمای ، هدایت او په حق او باطل کې د فرق کولو

وَالْفُرْقَانِ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ

او فرق کونکے د | پس هغه کس چه | بیا موی | په تاسو کې | د میاشت | نو د دے روژې ساتئ | او شوک چه وی  
ذریعہ ده - پس شوک چه د مبارک میاشت بیا موی هغه بکار کچه هغه د دے روژے ونیسی - او شوک چه

مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ يُرِيدُ اللَّهُ

بیمار | یا په سفر کې | خوشهر (پورې) | له نورو وروځو نه | غواړی | الله  
ناروغه وی یا په سفر کې دی نوهغه د په نورو وروځو کې (د روژو) شمبر پورې کړی - الله تاسو سره نرمی کول

بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ

په تاسو | آسانی | او نه غواړی | په تاسو | سختی | او که د پاره چه پوره کړئ | شمبر  
غواړی ، او سختی کول نه غواړی (او دا چل درته حکم نیای) چه تاسو د روژو شمبر پورې کړئ

وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَى مَا هَدَاكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝ وَإِذَا

او په لویې یاد کړئ | الله | په کچه هدایت وکړه هغه تاسو | او چه تاسو | شکر وکړئ | او هر کله  
په دے هدایت باند د الله لوی بیانوی او چه د هغه شکر ادا کوئ - او (په پیغمبر) هر کله

سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ

سوال وکړی تاته | بندگان زما | زما په حقله | پس بیشک زه | نزدعیم | قبولم | دعا | د دعا کوونکي  
چونچال بندگان زما په حقله تلنه تپس وکړی (نور ورت) قبولم (په غوښتنه) د منو کچه پورې غوښتنه کچه شکر وکړه



سَيَقُولُ ۚ اِذَا دُعِىَ ۙ فَلْيَسْتَجِيبُوا لِيْ وَلْيُؤْمِنُوْا بِى لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُوْنَ ﴿٢٠﴾

اذا دعان لا فليستجيبوا لى وليؤمنوا بى لعلهم يرشدون (۲۰)

تو نه بگو آن که زما را دعا کند که من را استجواب کند و مرا بپذیرد که من را هدایت کند تا راه راست را بیابد

چه هفوی | لاس بیا هوی -

کومتی ہفتہ قیام نہ پکارا کہ ہفتی رحمانی قبول نہ کی اوماں بنی یحییٰ بن پ  
خواست دکری زفا ہفتہ قیام نہ پکارا کہ ہفتی رحمانی قبول نہ کی اوماں بنی یحییٰ بن پ

اِحْلَ لَكُمْ لَيْلَةَ الصَّيَامِ الرَّفْتُ إِلَى نِسَائِكُمْ هُنَّ لِبَاسٌ  
جلان کو عورتاں تاسو دہارے پہ شپہ دروڑا بنے | کوروالے | دخیلو بنو سورا | ہفتی پروردہ دہ  
تاسو تہ پہ دروڑا بنے د شپہ خیلو بنو تہ نزدیکت مباح کہے شوے دہ ہفتی ستاسو پروردہ دی

لَكُمْ وَأَنْتُمْ لِبَاسٌ لَّهُنَّ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَخْتَانُونَ  
تاسو دہارے | او تاسو | پردہ یثی | دہفتی دہارے | اللہ تہ معلومہ دہ | چہ تاسو | کو لو خیانت  
او تاسو دہفتی پردہ یثی - اللہ تہ معلومہ دہ | چہ تاسو دخیلو خانو سورا (پت پت)

اَو تَأْسُوْا دَهْوٰی یَّوْمَ یَّوْنٰی  
اِنَّهٗ لَنَاصِرٌ لِّمَنْ یَّشِئُ  
نَفْسُکُمْ قَتَابَ عَلَیْکُمْ وَعَقَا عَنْکُمْ فَاَلَنْ یَّأْسِرُوْهُنَّ

دُجِلو ھاو نو سو رہا | پس توبہ قبول کرے | ستاسو | او معاف کُئی | تاسو | نو اوس | کوس والے کوئی دھنی سو  
 خیانت کرو | نو ہفت ستاسو توبہ قبول کرے | او تاسو نے معاف کُئی | نو اوس و سرہ | پھر روئے تھے (دُشے) | کورو کو

وَابْتَغُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّىٰ

او غواہی | حشرچہ لیکلی دی | اللہ | تاسو ڊپاره | او خوږی | او خوشنوی | تر دے چه  
 شی اوکوم (اولاد) چه الله تاسو ڊپاره مقبر کړه دغه خوا هشمند وسپړی (د دکنه علاوه) د شے خوراک او خپاک م

يَتَبَيَّنْ لَكُمْ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ

صفا ظاہر شی | تاسود پاره | تار | سپین | لہ تار سورہ | دھبا

کوئی 'تردے' چہ دھبا سپین تار درتہ دے ڈے دود تار نہ راہکارہ شی او صبا را و خیزی ۔

تُمْ آتِمُوا الصِّيَامَ إِلَى اللَّيْلِ وَلَا تُبَاشِرُوهُنَّ وَأَنْتُمْ عَاكِفُونَ

فَاِذَا رَآهٗ سَاكِنًا فَسَآءَ مَا يَكْسِبُ اُولٰٓئِكَ  
 يَا اَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّبِعُوْهُمْ فَاِنْ لَّمْ يَخْرُجُوْا مَعَكُمْ  
 فَاِنْ لَّمْ يَخْرُجُوْا مَعَكُمْ فَاتَّخِذُوْهُمُ اَعْدٰٓءًا وَّيَا اَيُّهَا  
 الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّبِعُوْهُمَ اِنْ لَّمْ يَخْرُجُوْا مَعَكُمْ  
 فَاِنْ لَّمْ يَخْرُجُوْا مَعَكُمْ فَاتَّخِذُوْهُمُ اَعْدٰٓءًا وَّيَا اَيُّهَا  
 الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّبِعُوْهُمَ اِنْ لَّمْ يَخْرُجُوْا مَعَكُمْ  
 فَاِنْ لَّمْ يَخْرُجُوْا مَعَكُمْ فَاتَّخِذُوْهُمُ اَعْدٰٓءًا

سابقہ

د. آصف

نہ علمتہ

يَقُولُ

ح. ۵۱

ایده | خلاصه

وَبُورِ

وردون

ملوکوردو

سین ابو

روازد و در آن

فِي سَكِينَةٍ

وَاللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ ذَكِيٌّ

بے حقوق

لَمُعَاتِ

زیاتے کوو

ف

محمّد و لعلته

مذہ چلے گئے

عَنْ

نزد

توضیح

فَأَقْبَلُوا

پس و ورت

سورة جن

عفو

خبریں





مِّنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿۸۵﴾ يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَهْلِ  
 ۲۳ ۲۴ د خلقو د مالونو | په ظلم سره | حال دادے چه تاسو پوهه یی | پیوس کوی د کسانو | د مياشتو پاره کي  
 طریقو سره وخورئ | حال دادے چه تاسو پوهیدئ - (له یی) خلق تاته د سپوږمئ (د نوښتو دین)

قُلْ هِيَ مَوَاقِيتُ لِلنَّاسِ وَالْحَجِّ وَلَيْسَ الْبِرُّ بِأَنْ تَأْتُوا  
 دوايه | دا | اندازے گد وخت | د خلقو د پاره | او د حج د پاره | اونه ده | نیکی | (دا) چه راشئ تاسو  
 په حق پیوس کوی ورته دوايه چه دا د خلقو د پاره تاریخ پیژندل او د حج د وخت معلومولو مخه ده او داخه نیکی نه ده چه تاسو

الْبُيُوتِ مِنْ طُهْرِهَا وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنِ اتَّقَى وَأَتُوا الْبُيُوتَ  
 کورونو ته | د هغه د شناکانو د طهر نه | لیکن نیکی (خودا) ده | څوک چه پر هیز کاري د کوی | او راځئ تاسو | کورونو ته  
 خپلو کورو نو ته د شاد طر نه ورننو ځئ | بلکه نیکی دا ده چه بنده ځان د حرامو بیز کوی نو تاسو کورونو ته نیغ په

مِنْ أَبْوَابِهَا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿۸۶﴾ وَقَاتِلُوا  
 د هغه د دروازو نه | او دیر یوئ | د الله نه | د پاره د چه تاسو | خلاصه بیامومئ | او جنگ و کړئ  
 دروازو ورننو ځئ | او د خدا نه دیر کوی چه کامیاب شئ | او د الله په لاره

فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ  
 د الله په لاره کي | د هغو خلقو سره | چه جنگ کوی تاسو سره | او زیاته مه کوی | بیشکه الله | نه خونښوی  
 کي هغو خلقو سره جنگ کوی څوک چه تاسو سره جنگ کوی | خو زیاته مه کوی | زیاتی کورنئ خلق د الله

الْمُعْتَدِينَ ﴿۸۷﴾ وَاقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ وَأَخْرِجُوهُمْ مِنْ حَيْثُ  
 زیاته کورنئ | او قتل کړئ هغوی | کوم ځای په | بیامومئ هغوی | او د باسئ هغوی | کوم ځای نه  
 خوښ نه وی - او د ښه ناکوم ځای په | بیامومئ ورننئ - او بهرئ د باسئ د کورونو ځای

أَخْرِجُوهُمْ وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا تَقْتُلُوهُمْ  
 چه ویستلئ د هغوی تاسو | او فتنه | زیاته سخت ده د قتل نه | او جنگ مه کوی د هغوی سره  
 نه چه لئ تاسو ویستلئ یئ - او د کفر فتنه د قتل نه زیاته سخت ده | او د مسجد حرام (کعبه) په خوا کي دیر

عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّى يَقْتُلُوكُمْ فِيهِ فَإِنْ قَتَلُوكُمْ  
 نزدې مسجد حرام نه | تر دې چه | جنگ و کړئ هغوی تاسو | په هغه کي | پس که چر | جنگ کوی هغوی تاسو  
 تر هغه جنگ مه کوی | تر څو چه هغوی در سره جنگ نه کوی او که چر هغوی (په حرم کي) هم تاسو

فَأَقْتُلُوهُمْ كَذَلِكَ جَزَاءُ الْكُفْرِينَ ﴿۸۸﴾ فَإِنْ انْتَهَوْا فَإِنَّ اللَّهَ  
 پس وورنئ هغوی | هم دغه شان | سزا ده | د کافرانو | پس که چر هغوی منع شول | نو بیشکه الله  
 سره جنگ کړئ نو تاسو هم ورننئ | د منکرانو هم دغه سزا ده - بیا که هغوی (د جنگ نه) لاس په سر شئ نو الله

غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿۸۹﴾ وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ  
 مخبونک | مهربان ده | او جنگ کوی هغوی سره | تر دې چه | پاته نه شي | فتنه | او شي (قائم)  
 مخبونک مهربان ده - او تاسو ورسره تر هغه پورې جنگ کړئ چه فتنه پاته نه شي او د الله تعالی دین



الَّذِينَ يَدْعُونَ اللَّهَ فَإِنْ أَنْتَهُمْ فَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ

دین | د الله | پس کہ چکر | هغوی منع شول | نو نشته سختی | مکر | په ظالمانو  
قائم شی | پس کہ چرے هغوی منع شی | نو ظالمانو نه سوا په بل چا سختی مه کوئی

الشَّهْرِ الْحَرَامِ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرُمَتِ قَصَاصٌ

مياشت | حرامه | په بدله د مياشت | حرامه بڼه ده | او په ټولو حرمونو کې | قصاص د  
د حرامه (يا حرمه) مياشت بدل حرامه مياشت ده | او د ټولو محترمو خيزونو لحاظ به برابر ساتل شي

فَمَنْ اعْتَدَى عَلَيْكُمْ فَاعْتَدُوا عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا اعْتَدَى

بياخوک چه | زياته وکړی | په تاسو | تاسو هم زياته وکړئ | په هغه | په شان | د زياتی کولو د هغه  
نو خوک چه په تاسو باندې زياته وکړی | تاسو هم د هغه د زياتی جواب ورکړئ | څنگه چه هغه په تاسو زياته

عَلَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ

په تاسو باندې | او د ویرېدنې | د الله نه | او پوهه شی | چه الله | د پرهیزکارانو سره د  
وکړو - او (په هر حال کې) د الله نه ویرېدنې او یقین ساتنې چه الله د پرهیزکارانو سره د

وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ

د خرڅه کوئ | د الله په لاره کې | او مه غورزوي (ځانونه) | د خپله لاسه | په هلاکت کې  
د د الله په لاره کې (مال) خرڅه کړئ | او په خپلو لاسونو ځان هلاکت ته مه غورزوئ

وَأَحْسِنُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ

او ښکې کوئ | بېشکه | الله | دوست لري | ښکې کوونکي | او پوره کړئ | حج  
او ښکې کوئ | یقیناً الله تعالی هغه خلق خوښوی کوم چه ښکې کار دی

وَالْعَصْرَ لِلَّهِ فَإِنْ أَحْصَرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ

او عصره | الله د پاره | پس که چر | رامنځ کېږي شی | تاسو | نو لازم ده هغه څیز چه اسانوی | له قربانۍ نه  
د پاره پوره کوئ | او که چر په لاره کې (حصار کېږي) شي | نو هر څه قرباني چه موندل شي هغه ورکړئ

وَلَا تَحْلِقُوا رُءُوسَكُمْ حَتَّى يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحَلَّهُ

او مه خرابئ | خپل سرو ته | تر دې چه | ورسپړئ | قرباني | خپل ځای ته  
او خپل سرو ته تر هغه مه خرابئ | تر څو چه قرباني خپل ځای ته ورسې

فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى مِّنْ رَّأْسِهِ فَفِدْيَةٌ

بياخوک چه وی | له تاسو نه | بیمار | يا د هغه په سر کې څه تکليف وی | د سر | نو فديه دوسې کړئ  
پس تاسو کېنې که چر څوک بیمار وی | يا د هغه په سر کې څه تکليف وی | د سر | نو فديه دوسې کړئ

مِّنْ صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ فَإِذَا أَمِنْتُمْ فَمِنْ تَسْتَعِ

د روڼو نه | يا | صدقه نه | يا قرباني نه | بيا چه هر که تاسو په امن شي | پس څوک چه فائز وځي  
فديه په طور د روڼۍ د نيسي يا د خيرات ورکړې يا قرباني وکړي بيا چه کله په امن شي | نو څوک چه غوره د



بِالْعَمَلِ إِلَى الْحَيَّةِ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ

عمرے نہ | حج پورے | پس لازم کے ہفتہ غیزہ چہ اسان دی | لہ قربانی نہ | بیا شوک چہ | بیانہ موی (قرآن)

فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فِي الْحَيَّةِ وَسَبْعَةٍ إِذَا رَجَعْتُمْ رَتَلَك

پس روئے دیو بیسی | درے | د حج پہ ور جو کینے | او او کو ویسے | کوم وقت چہ راو کو کھٹی تاسو | دا

عَشْرَةٌ كَامِلَةٌ ذَلِكَ لِمَنْ لَمْ يَكُنْ أَهْلَهُ حَاضِرِي

لش | پورے شوے | دا حکم | د ہفتہ چا پیا راہ | چہ نہ وی | کورنی د ہفتہ | خواؤ شا

الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ

د مسجد حرام | او دو بریری د الله نہ | او پورہ شئی | چہ بیشک الله | سخت

الْعِقَابِ ۱۹ الْحَيَّةِ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَةٌ فَمَنْ فَرَضَ فِيهِنَّ

عذاب و رکود کے | د حج | یو قومیا شتہ دی | معلومے | پس چا چہ | لازم کردہ مان بانی | پہ د شیا شتہ کے

الْحَيَّةِ فَلَارَفَتْ وَلَا فُسُوقٌ وَلَا جِدَالٌ فِي الْحَيَّةِ وَمَا تَفَعَّلُوا

حج | نونہ د چائز کور و اینجو سزا | او نہ گناہ کول | او نہ جنگ جگرے | د حج | پہ ور جو کینے | او خہ چہ کوئی تاسو

مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمُهُ اللَّهُ وَتَزَوَّدُوا فَإِنْ خَيْرَ الرَّادِ التَّقْوَى

لہ نیکی نہ | او پورہ د چہ ہفتہ بانی الله | او توینہ د تاسو و اخلی پس بیشک غورے | فائدہ د توینہ | پرہیز کاری دے

وَاتَّقُوا يَا أُولِي الْأَلْبَابِ ۲۰ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا

او دو بریری لہ مانہ | اے د عقل خاوندانوا | نشتہ دے | پہ تاسو | خہ گناہ | چہ دلتوی

فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ ۲۱ فَإِذَا أَفَضْتُمْ مِّنْ عَرَفَاتٍ فَاذْكُرُوا اللَّهَ

فضل | د خیل رب | پس ہر کہ چہ د خٹی تاسو | د عرفات نہ | نو یاد کوئی | الله

عِنْدَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ ۲۲ وَاذْكُرُوهُ كَمَا هَدَيْكُمْ وَإِنْ كُنْتُمْ

پہ نزد | د مشعر حرام | او یاد کوئی ہفتہ | لکہ چہ ہفتہ ہدایت د کو و تاسو | او اگر چہ وی تاسو

وَقَدْ أَلْهَمْنَا عَلَى اللَّهِ عَمِلَهُ وَنَسَم



مَنْ قَبْلَهُ لِمَنِ الصَّالِّينَ ۝۹۸ ثُمَّ أَفِيضُوا

لہ دے نہ وہاں | لہ ہیروں کو نہ | بیا کوم ٹھائے ( میدانِ معرفت ) نہ چہ | واپس شی

مَنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ وَأَسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝۹۹

کوم ٹھائے نہ چہ | واپس شول | خلق | او بختہ غواہی | ذالہ نہ | بیشک | خلق راگرتی تاسو ہم ( اے قریش ) ہم ڈھفہ ٹھائے نہ واپس شی | او ذالہ نہ بختہ غواہی | بیشک

اللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝۱۰۰ فَإِذَا قُضِيَتْ مَنَاسِكُكُمْ

اللہ | بختہ | مہربان دے | پس ہر کجہ | تاسو ادا کرئی | ارکانِ حج خیل | بختہ | بختہ | مہربان دے | بیا چہ | حج کارونہ | پورہ کرئی

فَاذْكُرُوا اللَّهَ كَذِكْرِكُمْ آبَاءَكُمْ أَوْ أَشَدَّ ذِكْرًا

نو یاد کرئی | اللہ | لکہ چہ تاسو بہ یاد دل | خیل پلاس نیکہ | بلکہ نہ کہ نہ | پر زیات یاد دل | نو خند چہ خیل پلاس نیکہ | یاد دوی نو دغہ رنگ اللہ ہم ( یہ مٹی کئے ) یاد دوی بلکہ داد کرد کہ نہ ہم زیادہ جذبہ سرہ

فَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا

بیا ذ خلق نہ | ہفہ شوک دی چہ وائی | اے زمونہ ربہ ! را کرہ مونہ نہ | پہ دنیا کئے | دوی | بیا کئے خلق وائی | چہ اے زمونہ ربہ ! مونہ نہ ہم پہ دنیا کئے را کرہ ( ہفہ چہ را کوہ )

وَمَالَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلْقٍ ۝۱۰۱ وَمِنْهُمْ مَّنْ

اونشتہ کھفہ پاره | پہ آخرت کئے | ہفہ برخہ | او پہ دوی کئے دغہ ہفہ | دے بندہ پاره پہ آخرت کئے ہیہ برخہ نشہ | او کئے ہفہ دی چہ

يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ

چہ وائی | اے زمونہ ربہ ! را کرہ مونہ نہ | پہ دنیا کئے | بیشک | او پہ آخرت کئے | وائی | اے زمونہ ربہ ! مونہ نہ پہ دنیا کئے ہم نیہ ژوند را کرہ او پہ آخرت کئے ہم نیہ

حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ۝۱۰۲ أُولَٰئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ

دہم | بیشک | او پہ کرہ مونہ نہ | ذ دوزخ عذابہ | ہم دادی | کو موڈ پاره چہ | برخہ دہ | اجر را کرہ | او مونہ دوزخ عذاب نہ وساتہ | دغہ خلق یہ ذ خیلو عملونو پہ وجہ پہ دواہ

مِمَّا كَسَبُوا ۖ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝۱۰۳

ذ ہفہ نہ | کومہ چہ وکئلہ دوی | او اللہ | زہ حساب اخستونکے دے | او ذ کر کوئی | جہان کئے | برخہ واخلی | او اللہ | دیر زہ حساب اخستونکے دے

اللَّهُ فِي آيَاتِهِ مَعْدُودَاتٌ ۖ فَمَنْ تَعَجَّلَ فِي يَوْمَيْنِ

ذالہ | پہ غور وگو | شیرے شوو کئے | پس شوک چہ تندای وکری | پہ دوو درگوئی | دغہ وگو کئے اللہ | یاد دوی | نو شوک چہ پہ دوو درگوئی وواتل واپس شی

وَاللَّهُ

منزل



فَلَا اِثْمَ عَلَيْهِ وَمَنْ تَاَخَّرَ فَلَا اِثْمَ عَلَيْهِ  
پس نشتہ نہ گناہ | یہ ہفتہ | او شوک چہ | وروستو پاتے شی | پس نشتہ نہ گناہ | یہ ہفتہ  
نو پہ ہفتہ ہیچ گناہ نشتہ | او شوک چہ (یوہ ورخ) زیاتہ دلوگی یہ ہفتہ ہم گناہ نشتہ

لِمَنِ اتَّقَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ إِلَيْهِ  
کوم چہ ویریری (دالہ نہ) | او ویریری | دالہ نہ | او پوہہ شی | چہ تاسو | دہفتہ طرفتہ  
داہفتہ سہ پارہ چہ دالہ نہ تا فرمانی نہ ویریری او ہم دالہ نہ ویریری او یقین ساتی چہ تاسو ہم دہفتہ  
تُحْشَرُونَ ﴿۳۰﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُعْجِبُكَ قَوْلُهُ  
بہ جمع کوئے شی۔ | او غنے لہ خلقونہ | ہفتہ شوک دی | چہ خوشحالی تا | خبرہ دہفتہ  
سرہ جمع کیدل دی۔ او غنے خلق داسے دی چہ دگتیا پہ حقہ دہفتہ خبرے پہ تاسو ہے او

فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيُشْهَدُ اللَّهُ عَلَىٰ مَا فِي قَلْبِهِ  
دگتیا پہ ژوند کئے | او گواہ کوی | اللہ | یہ ہفتہ چہ | دہفتہ پہ زہ کئے دی  
خویرے لگی | او ہفتہ پہ خپلہ نیک نیتی باند بیابیا اللہ گواہ نیسی، خو

وَهُوَ الَّذِي خَصَّامٌ ﴿۳۱﴾ وَإِذَا تَوَلَّى سَعَىٰ فِي الْأَرْضِ  
حال دادے چہ ہفتہ سخت جگر مارے | او ہرکچہ واپس شی | نومندے وہی | پہ زمکہ کئے  
پہ حقیقت کئے ہفتہ پہ جگرہ کئے دیر سخت دے او ہرکچہ مرتبہ بیا موی نو پہ وطن کئے دیکے کوشش کوی

لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ الْحَرْثُ وَالنَّسْلُ وَاللَّهُ  
چہ تباہی راوی | یہ دے کئے | او تباہ کری | فصل | او جاندار | او اللہ  
چہ فساد خور کری، او فصلونہ کوئمال کری او بنیاد مونسل ہلاک کری او اللہ

لَا يُحِبُّ الْفُسَادَ ﴿۳۲﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ أَخَذَتْهُ  
نہ خوشبوی | فساد | او ہرکچہ دو پیلے شی | ہفتہ نہ | چہ ویریری | دالہ نہ | نو تیاروی ہفتہ  
فساد (خوڑوونکی) ہیچ نہ خوشبوی او ہرکچہ ورتہ وویلے شی چہ دالہ نہ ویریری نو پہ غرہ کئے

الْعِزَّةَ بِالْإِثْمِ فَحَسْبُهُ جَهَنَّمُ وَلَبِئْسَ الْبِهَادُ ﴿۳۳﴾  
غروس | یہ گناہ باند | پس ہفتہ پارہ کافی | دوزخ | او خاما ہفتہ بد | خائے دے۔  
راشی نو سہ گناہ کوی نو داسے کس لہ دوزخ پس دے۔ او ہفتہ دیر خراب خائے دے۔

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَشْتَرِي نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ  
اولہ خلقونہ غنے | ہفتہ شوک دی | چہ غرضوی | خپل حانونہ | دپارہ دہاصلو د رضامندی | دالہ  
او غنے ہفتہ خلق ہم دی چہ دالہ د رضا د حاصلو د پارہ خپل سرونہ وری کوی، او

وَاللَّهُ رَعُوفٌ ﴿۳۴﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ادْخُلُوا فِي السِّلْمِ  
او اللہ | دیر مہربان دے | پہ بند کا نو غیلو | اے ایمان والو! | داخل شی | یہ اسلام کئے  
اللہ پہ غیلو د نیکو بند کا نو دیر مہربان دے۔ اے مؤمنانو! یہ اسلام کئے پورہ پورہ



كَافَّةً ۝ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ۝  
قول پورے | او پیروی نہ کوی | دَ قَد مَوْنُو | دَ شَیْطَان | بیشک ہفہ ستاسو | بنکارہ دُ بَیْنَم دے

وَرَنُوخُئِی - او دَ شَیْطَان پہ جوہ کہے لاس مہ ۝ خُئِی ۝ ہفہ یقیناً ستاسو ۝ خُورْکَم دُ بَیْنَم دے ۝  
فَإِنْ زَلَلْتُمْ مِّنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْكُمْ الْبَيِّنَاتُ فَأَعْلَمُوا  
پس کہ پچھ وُخوید لئی | پس لہ ہفہ نہ | چہ راغلل تاسوتہ | دلائل بنکارہ | پس پوہہ شئی

نُوکُر پچھے دے بنکارہ دلیلوں داتلوں نہ پس ہم تاسو وُخوید لئی | نو یاد لری چہ اللہ  
أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۝ هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمُ  
چہ اللہ | غالب | دانادے | ایا ہغوی انتظار کوی | صرف | دے | چہ راشی ہغوی

پہ ہرچا بانڈی غالب او دیر دانا دے - (کہ دوی اوسم نہ منی) نو ایا دوی پہ دے انتظار کئے  
اللَّهُ فِي ظُلُمٍ مِّنَ الْغَمَامِ وَالْمَلَكَةِ وَقُضِيَ  
اللہ | پہہ شہ پروں | دَ وریخو کئے | او دراشی فرشتے | ادانجام نہ وُرسو شئی

تَاسْتَدِي چہ اللہ ورتہ پہ خیلہ ددریخے دَ خیر لانی دَ فرشتو پہ مینم کئے راشی او تولد خبرہ  
الْأَمْرُ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ۝ سَلِّ بَنِي إِسْرَءِيلَ  
کار | او ہم اللہ طرف نہ | بیرتہ کوخوے شئی | دقول کارونہ | پویشتنہ وُکیرہ | دَ بنی اسرائیلونہ

خِلاصہ شئی - او (آخریہ) قولے معاملے ہسے ہم ہفہ نہ پیش کیہری - دَ بنی اسرائیلونہ پیوس وُکیرہ چہ مینم  
كَمْ آتَيْنَهُم مِّنْ آيَةٍ بَيِّنَةٍ وَمَنْ يُبَدِّلْ نِعْمَةَ اللَّهِ  
چہ خومرہ وُکیرے مونہ ہغوتہ | نغنے | روپانہ | اوخوک چہ | بدل کوی | نعمت | دَ اللہ

ہغوی نہ خومرہ خُورکَم دے نغنے رالہ پوی دی - او خوک چہ دَ اللہ نعمت دَ ملاویدو  
مِّنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝ زَيْنُ  
پس لہ ہفہ نہ | چہ راغے دے تہ | پس بیشک اللہ | سخت | عذاب وُکیرے دے | بنائے کوخوے

نہ پس دا بدل کوی نو (یاد ساتی) چہ اللہ سخت عذاب وُکیرے دے - او کافرانہ  
لِلَّذِينَ كَفَرُوا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَيَسْخَرُونَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا  
کافرانہ تہ | ژوند | دَ دنیا | او قوتے کوی | ہغو خلق پورے | کو موچہ اپار

دَ دنیا ژوند بنائستہ بنکاری | او نن ورخ ہغوی مؤمانو پورے قوتے کوی -  
وَالَّذِينَ اتَّقَوْا فَوْقَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۝ وَاللَّهُ يَرْزُقُ  
او ہفہ خلق چہ | پرہیز گاردی | دَ پاسہ دَ ہغوی بہ دی | دَ قیامت پہ ورخ | او اللہ | روزی وُکیرے

او دَ قیامت پہ ورخ بہ دغہ پرہیز گاران دَ ہغوی دَ پاسہ دی | او پہ دنیا کئے خو | اللہ چہ  
مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝ كَانِ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً  
چاہے | غواہی | بے حسابہ | وُو | قول خلق | پہ یو دین بانڈی

غواہی نو بے حسابہ روزی وُکیرے (دَمُون او کافر فرق نہ کوی) اول اول خلق پہ - مین بانڈی وُورساہ کہہ  
الْأَنفُسُ الَّتِي أُكَلِّمُكُمْ فِيهَا وَتْلِي لَكُمْ آيَاتِي أَنْتُمْ مُنْظَرُونَ ۝



فَبَعَثَ اللَّهُ الشَّيَاطِينَ مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ ۖ وَأَنْزَلَ

پس راؤلیہوں اللہ | پیغمبران | زیرے و رکودنی | او دیرونگی | او نازلے کرو

مَعَهُمُ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ فِي مَا

دوی سرہ | کتاب | برحق | چہ فیصلہ و کری | یہ خلقو کئے | یہ خبر کئے

اُخْتَلَفُوا فِيهِ ۚ وَمَا اخْتَلَفَ فِيهِ إِلَّا الَّذِينَ أُوتُوهُ

یہ کومہ کئے چہ یہ ہغوی اختلاف کولو | او اختلاف نے و نہ کرو | یہ دے کئے | مکرہہ خلقو | چاہے چہ و کرے شے و وہ کئے

مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ ۚ بَغْيًا بُيِّنَتْ لَهُمْ فَهَدَىٰ

پس دے نہ چہ | راغلی و ہغوی تہ | روینانہ دلیلوں | یہ خیل مینہ کئے کہند یہ چہ | بیادایت و کرے

اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا لِمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِآيِهِ

اللہ | ہغو خلقو | چہ ایمان داری | دے نہ چہ خبرے | یہ کوم کئے چہ ہغوی اختلاف کولو | یہ خیل حکم

وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝۱۳

او اللہ | ہدایت کوی | ہغہ چاہے چہ و غوری | دے نہ لاسے | ایاتاسو خیال کوی

أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتِكُمْ مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا

چہ | داخل یہ شئی | جنت نہ | او حال داد چہ نہ دے راغلی تاسوتہ | حالت دے نہ کسانو | چہ تیر شوی دی

مِنْ قَبْلِكُمْ مَسَّتْهُمْ الْبَأْسَاءُ وَالضَّرَاءُ وَزُلْزَلُوا حَتَّىٰ

لہ تاسو نہ و زانید | رسیدے وہ ہغوی تہ | تنگی | او سختی | او جہر قوے شوی و زلزلہ چہ

يَقُولُ الرُّسُلُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ مَتَىٰ نَصْرُ اللَّهِ

کوئیل | رسوں | او کومو خلقو چہ | ای راؤلیہ کو | دے نہ سرہ چہ کلمہ وی | مدد | د اللہ

إِلَّا إِنْ نَصَرَ اللَّهُ قَرِيبًا ۝۱۴ يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ

و اؤری | بیشک | امداد | د اللہ | نزد دے | پوشندہ کوی دوی لہ تانہ | چہ نہ خبر و کری



سَيَقُولُ ۲

قُلْ مَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ خَيْرٍ

فَالِلِوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ

دوايه | غه غيز چه خرش کوئی | د مال نه | دهق | د مور پلار | او خپلو خپلوانو | خپلو خپلوانو

وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ

او یتیمانو | او مسکینانو | او مسافرو ته د وړ کوئی | او د مسافرو (حق) | او غه چه کوئی تاسو | له نیکی نه

وَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ۖ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهٌ لَّكُمْ

پس بشکه | الله | په هغه | ښه پوهه د | اړین کره شو د | په تاسو پانډ | جهاد | او هغه کران د تاسو نه

وَعَسَىٰ أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَعَسَىٰ أَنْ تُحِبُّوا

خو هغه الله نه معلوم وی - تاسو نه د جهاد حکم در کره شو د دے او هغه ستاسو ناخوښه د

شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَّكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ۖ

دوی خو هغه به تاسو د پاره بد وی | تاسو د پاره | او هم الله پوهیږی | او تاسو نه پوهیږی -

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ قُلْ قِتَالٌ فِيهِ

پتوس کوی دوی له تانه | په میاشت عزتمند کښه | د جنگ په هغه | دوايه | جنگ کول | په دے کښه

كَبِيرٌ وَصَدٌّ عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ وَكُفْرٌ بِهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ

لو به د گناه د | او منع کول | د الله د لار د نه | او د دے نه انکار کول | او مسجد حرام نه (منع کول)

وَإِخْرَاجِ أَهْلِهِ مِنْهُ أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ وَالْفِتْنَةُ

او ویستل د دے اوسیدونکی | د دے نه | د دے نه هم زیاته د گناه ده | د الله په نزد | او فتنه (پوت کول)

أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا يَزَالُونَ يَقَاتِلُونَكُمْ حَتَّىٰ يَرُدُّوكُمْ

د قتل نه هم لوته جرم د | او هغوی همیشه | به جنگ کوی تاسو سره | تر دے چه وای وی تاسو

عَنْ دِينِكُمْ إِنِ اسْتَطَاعُوا وَمَنْ يَرْتَدِدْ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ

ستاسو د دین نه | که چر د دوی وس وشی | او څوک چه واپس وگرځی | له سونه | د خپل دین نه



فَيَسْتَوْفُوا وَهُوَ كَافِرٌ فَأُولَٰئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا

بیا مہرشی | اوہ غہ کا فروی | پس ہم داہض خلق کی (چہ) ضائع شول | دہغوی عملونہ | پہ دنیا کئے  
او بیا کافر مہرشی ، نو دہغوی عملونہ پہ دنیا او آخرت دواہو کئے عیش

وَالْآخِرَةِ ۚ وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿۵۱﴾

او یہ آخرت کئے | او ہم غہ دی | اوسید و نکی دوزخ | چہ ہم پہ دے کئے یہ ہمیشہ وی۔  
لاسل - او ہم دغہ خلق دوزخیان دی ، او تل بہ پہ دوزخ کئے پراتہ وی۔

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَجِهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ

بیشک کہ کو مو خلقو چہ | ایمان راہم | او کو مو چہ | ہجرت و کرو | او جہادے و کرو | د اللہ پہ لارہ کئے  
بیشک چاہہ ایمان راہم دے او چاہہ د اللہ پہ لارہ کئے وطن پرینو دے او جہادے کرے دے۔

أُولَٰئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ اللَّهِ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿۵۲﴾

ہم غہ دی | امیدوار | د اللہ د رحمت | او اللہ | بخینونک | مہربان دے۔  
ہم غہ دی د اللہ د رحمت امیدوار دی او اللہ بخینونک مہربان دے (پہ غہوی بہ رحمتونہ وروی)

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ

تپوس کوی د گولہ تانہ | د شرابو | او جوارے (پہ حقلہ) دواہی | پہ د گوارو کئے اگناہ دہ | توبہ  
(پہ پیغبرہ) دوی تانہ د شرابو او جوارے پہ حقلہ تپوس کوی وڈ دواہی چہ پہ حے دواہو کئے دیرے خرابی وی

وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَإِثْمُهُمَا أَكْبَرُ مِنْ نَّفْعِهِمَا ۚ

او فائدے دی | خلقو د پارہ | او گناہ د دے دواہو | دیرہ توبہ دہ | د دے د فائدے نہ  
او خلقو د پارہ فائدے ہم دی ، خود دے دواہو نقصان نہ د فائدے نہ دیر زیات دی۔

وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنفِقُونَ ۖ قُلِ الْعَفْوَ كَذَٰلِكَ

او تپوس کوی دوی لہ تانہ | چہ خہ خرشہ کری (د اللہ پہ لارہ کئے) دواہی | کو م چہ ورنہ زیات وی | ہم دغہ شان  
او خلق تانہ تپوس کوی چہ د اللہ پہ لارہ کئے خہ خرشہ کری، دواہی چہ (خومرہ ستاسو) د ضرورتونہ زیات وی،

يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿۵۳﴾

بیانوی | اللہ | تاسو د پارہ | آیتونہ | د پارہ د کچھ تاسو | فکر و کری۔  
دغہ شان اللہ تاسو تہ صفا صفا حکمونہ اڈروی ، چہ تاسو د غور او فکر نہ کار داخلی

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۚ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْيَتَامَىٰ قُلْ

د دنیا او د آخرت پہ بارہ کئے | او تپوس کوی د گولہ تانہ | د یتیمانو پہ حقلہ | دواہی  
د دنیا او د آخرت دواہو پہ معاملو کئے غور او فکر و کری۔ او خلق تانہ د یتیمانو پہ حقلہ تپوس کوی، دواہی

إِصْلَاحٌ لَهُمْ خَيْرٌ ۚ وَإِنْ تُخَالِطُوهُمْ فَإِخْوَانُكُمْ

د غہوی اصلاح کول | غورہ دی | او کہ چرے | شریک کیجی د غہوی سرہ | نو غہوی ستاسو ورنہ  
چہ د غہوی سرہ نیکی کول غورہ دی او کہ تاسو د غہوی خرشہ شریک و ساتی نو (خیر دے) غہوی ستاسو ورنہ وی







التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ ﴿۲۲۲﴾ نَسَاؤُكُمْ  
توبہ کوونکی | او خوشنوی | خان پاک لرونکی | ستاسو بنے  
چہ توبہ کوونکی | او پاک پاکیزہ اوسیدونکی وی -

حَرَّتْ لَكُمْ فَاتُوا حَرَّتْكُمْ اَنِي شَعْتُمْ وَقَدِمُوا  
ستاسو پتی دی | پس راہی تاسو | خپلو پتو ته | خنکہ چہ | خواہی تاسو | او دپانہ ولیدتی

لَا نَفْسُكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا اَنَّكُمْ مَلْفُوءَةٌ وَبَشِّرِ  
ستاسو پتی دی | نو خپلو پتو ته چہ خنکہ خواہی | هغه ورته شئ | او دخیل خان دپارہ

الْمُؤْمِنِينَ ﴿۲۲۳﴾ وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِّاِيْمَانِكُمْ  
دخیلو خانو دپارہ | او ولیدتی | دالله ته | او پوهه شئ | چہ بیشک تاسو | د هغه سره ملاقات کوونکی | او دپانہ ولیدتی

توبہ ولیدتی | او دالله ته ویرہ ساتی | او یاد لری چہ هغه ته به خامغا پیش کیوئی | او دایہ نی |

مؤمنانوته | او مہ جوہ وی | الله | نخبہ | دخیلو سوگندونو

مؤمنانوته (دجانت) زبیر وکرہ - او د خدائے نوم دخیلو قسمونو دپارہ بهانه مہ کړونکی

اَنْ تَبَرُّوا وَتَتَّقُوا وَتُصْلِحُوا بَيْنَ النَّاسِ وَاللَّهُ  
چہ نیکی وکړی | او پر هیزکاری دینکاره کړی | او اصلاح وکړی | دخلقو په مینم کړی | او الله

چہ د نیکی ، تقوی او د خلقو تر مینم د دوعی راوستلو ته پیرے خان منع کړی | او الله

سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿۲۲۴﴾ لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي اِيْمَانِكُمْ  
اوریونکی | دانا دے | نه نیسی تاسو | الله | په لغوه سره | په سوگندونو ستاسو کینے

هرغه اویری او په هرغه پوهه - الله تاسو په لغوه (په ارادے) قسمونو باندې نه نیسی -

وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا كَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ  
لیکن | نیسی تاسو | په هغه چہ اراده کړی وی هغه ته | زهرو نو ستاسو | او الله | بخښونکے

لیکن ستاسو په هغو قسمونو په موضوعو نیسی چہ ستاسو د زمره د ارادے نه وی او الله د پیر معاف کوونکے

حَلِيمٌ ﴿۲۲۵﴾ لِلَّذِينَ يُؤْلُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ تَرَبُّصُ  
بردار دے | هغود پاره | کوم چہ قسم خوری | دخیلو نخبو ته | مهلت ددے

بردار دے | کوم خلق چہ | خپلو نخبو ته دتلونه قسم وخورى ، هغوی ته دخلورو

اَرْبَعَةَ اشْهُرٍ فَاِنْ فَاَوْوُ فَاِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿۲۲۶﴾

دخلورو میاشتنو | بیا که چرے | هغوی رجوع وکړی | نو بیشک | الله | بخښونکے | مهربان دے -

میاشتنو مهلت دے - که دپه دے مینم کینے رجوع وکړی نو الله معاف کوونکے مهربان دے -

وَإِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَاِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿۲۲۷﴾  
او که چرے | هغوی بخدالاکړه | دطلاق | نو بیشک | الله | اوریونکے | دانا دے

او که چرے هغوی دطلاق وکولو چنه اراده وکړی نو بیشک الله هرغه اویری او په هرغه پوهه دے -



وَالْمُطَلَّقَاتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ وَلَا يَحِلُّ

وَالْمُطَلَّقَاتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَلْفِ سِتَّةِ شَهْرٍ ۚ فَإِنْ كُنَّ حَائِضًا فَلَيْسَ بِهِنَّ حَرْمٌ وَلَا حُرْمٌ ۚ وَمَنْ يُضَاهِئِ الْفَرْسَ فِي شَأْنِهِ فَلَيْسَ كَالْفَرَسِ بِعَيْنٍ أُولَٰئِكَ فِي آيَاتٍ خُصَّ لِلَّذِينَ يَعْلَمُونَ حُدُودَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِ ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ خَبِيرٌ

اَوْ طَلَا سَوَّجَ | اَوْ هُوَ يَدْرُسُ حَيْضَهُ (يَا دَرَسَ مَعَهُ) | اَوْ هُوَ يَدْرُسُ وَى هُوَى دَرَسْ  
اوھنہ شیخ کو مونہ پہ طلاق شوے وی ہغوی دررس حیضہ (یا درسے مھیں پر) | اوھنہ شیخ کو مونہ پہ طلاق شوے وی ہغوی دررس

لَهْنَ | اَنْ يَكُنْمَن | مَا خَلَقَ اللّٰهُ | فِى اَرْحَامِهِنَّ | اِنْ كُنَّ  
دے ہغوی بہ کینہ و کینے | کہ چرے ہغوی

لہن | ان یکتا | ماحق اللہ | دَ هغوی پہ مہیں دے | کُ پھرے ہغوی  
دَ هغوی پارے | چہ پتہ کمری | کوم چہ پیدا کرے | دَ هغوی پہ مہیں دے | پتہ کمری  
نمزی چہ هغوی هغہ خیز کوم چہ اللہ | دَ هغوی پہ مہیں دے | کُ پھرے ہغوی

نمودی چه هغوی هغه خیز کوم چه الله د هغوی په مپیدۍ

بُؤْمِنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَبَعُولَتُهُنَّ اَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ

په بیتر او ستورۍ | زیات حق دارۍ |

بِأَمْرِ اللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا ۖ

فِي ذَلِكَ إِنَّ أَرَادُوا إِصْلَاحًا وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي

پہ دے مودہ کہنے | کہہ کر ارادہ لڑ دوی | د اصلاح | او بشو لڑ حقونہ | پہ شان | دھ چہ  
خستون زیات حق لری کہ دوی خیل کور روغ جو رسائل غواہی، او د بشو هم د دستور مطابق هتے حقونہ دی

عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ وَاللَّهُ

پہلے دے بخودی | پہلے طریقہ | اس پر لہ دے | پہلے دوی بانی | اُدھتوالے | او اللہ  
 لکچہ دے رو پہ ہقوی بانی حقونہ دی البتہ سروتہ پہ بخو بانی لہ تمبیل حاصل دے - او اللہ

**عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٣٨﴾ الطَّلَاقُ مَرَّتَيْنِ ۖ وَامْسَاكِ بِمَعْرُوفٍ**

اَوْحَمَتْ خَاوند دے | طلاق (رجوع) دوہر کر دے | بیباخان سرہ سالار دے |

غالب | او حکمت خاوند دے | طلاق (رجعی) دوہ کرتے دے | بیباخان سرے سائل دی | پہنچے خونی سرے  
غالب | او حکمت خاوند دے | طلاق دوہ چلے دی | بیباخان سرے سائل دی | او پہنچے

وَتَسْرِيحُ بِإِحْسَانٍ وَلَا يَجِلُّ لَكُمْ أَنْ تَأْخُذُوا مِمَّا

یہ نئے طریقہ رخصتولی دی ۔ اوتاسولہ روانہ دی چه خہ (مهر وغیرہ) موہنوی نہ ورکری وی دے  
 پہلے پر بیسودل دی | پہ بیگم کے سرے | اوحلال نہ دی | تاسود پاره | چه واخلق تاسو | دھنہ نہ

تَيَمُّوْهُنَّ شَيْئًا إِلَّا أَنْ يَخَافَا أَلَّا يُقِيْمَا

مکہ مکرمہ کی ناسو تھی تو | خدائے | (مکہ مکرمہ کو کہتے ہیں) | چہ دوارہ دیریزی | چہ قائم بہ کونہ سائے شی  
ہفتہ نہ ختم برخہ واپس اخلی، (ہو یو صوٹ دے) کہ دوارہ پہ دے دیریزی چہ داللہ پہ مقبرہ کو

حُدُودَ اللَّهِ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا يَاقِبِيَا فَاسْتَأْذِنُوا بَيْنَهُمَا حِدًّا ۚ وَالْأَقْرَبُ بِمَا عَرَفْتُمْ مِنْ أَخْلَاقِهِمْ أَقْرَبُ ۚ وَلَٰكِنْ خِفْتُمْ أَلَّا يَفْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ عِيَالِهِمَا الْمَحْظُورَ ۖ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فَعَلَهُمَا سَوْغَاءً ۗ

فَلَا حُتَاءَ عَلَيْهِمَا فَنَالُوا الْبِرَّ أُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ

فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيهَا افْتَدَتْ بِهِ تِلْكَ حُدُودُ

نشتہ (خ) نشتہ | پہرہ دواہو | پہرے کے | چہ بیخہ معاوضہ و کبریٰ (اومان خلاص کبریٰ) | ادا حد و نہدی  
 اتم پاتہ نہشی نو بہرے کے | ہیتر حرج نشتہ کہ بیخہ شہ عوضانہ و کبریٰ (اومان خلاص کبریٰ) | ادا حد و نہدی  
 منزل



اللَّهُ فَلَا تَعْتَدُوْهَا وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَأُولَٰئِكَ

دَآلِلُہ | پس ہم دُنہ حَتّٰی لہ دے نہ | اوخوک چہ بھر دوتلو | د حدونو دَآلِلُہ نہ | پس ہم دفعہ

کری حدونہ دی پس دے نہ یہاں مہ حَتّٰی اوخوک چہ دَآلِلُہ د حدونہ وراں تیرشی نوہم دفعہ

هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿۳۹﴾ فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُ مِنْ بَعْدِ

ظالمان | پس کہ چکر دریم | طلاق وکر دے نہ | نوہم بہ حلالہ نہ وی | دَہنہ دَآلِلُہ | دَہنہ نہ پس

کسان ظالمان دی - نوکہ چکر خاوند شیخ لہ (دریم) طلاق وکر دے نہ | نوہم دَہنہ نہ حلالہ نہ وی | دَہنہ نہ

حَتّٰی تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُ فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا

ترخو چہ ہنہ نکاح دُنہ کری | بل خاوند سرہ | بیا کہ چکر ہنہ دے نہ | طلاق وکر کری | نوشتہ گناہ | چہ ہنہ دوار

د بل خاوند سرہ نکاح دُنہ کری - بیا کہ ہنہ (دریم خاوند م) وراہ طلاق وکر کری نوہم بیا کہ نشہ

أَنْ يَتَرَاجَعَا إِنْ ظَنَّا أَنْ يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ

چہ یہ خیل مینہ کنے رجوع وکر کری | کہ ہنہ تہ یقین وی | چہ ہنہ دوار بہ قائم وسانے شی | حدونہ | دَآلِلُہ

کہ دوارہ (دوہم مینہ خاوند) بیا بولے شی | کہ دوارہ داکمان وی | چہ دَآلِلُہ پہ مقرر کرہ حدونہ دے نہ

وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿۴۰﴾

اودا | حدونہ دی | دَآلِلُہ | ہنہ بیا نوی دا | دَہنہ خلق دَآلِلُہ | چہ پوہیری

قائم پاتے شی اودا دَآلِلُہ مقرر کرہ حدونہ دی چہ دَآلِلُہ خاوند اوتہ کے صفا صفا بیانی -

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ

اودہ کہ چہ | طلاق وکر کری تاسو | بیعت نہ | بیا ہنہ ورمی | خیل عدت تہ | نوآساتی ہنہ

اودہ کہ چہ تاسو بیعت نہ طلاق وکر کری اودہ ہنہ خیل نیٹہ عدت تہ نزد شی | نوہنہ پمہرت

بِمَعْرُوفٍ أَوْ سِرِّحُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَلَا تَمْسِكُوهُنَّ فَتَرَائِ

بہ نیکی سرہ | بیا پریزدی ہنہ | د دستور مطابق | اودہ حصار دی ہنہ | د تکلیف نہ

سرہ حصارے کری اویاے پہ نہ طریقہ رخصتہ کری | اودہ تکلیف پہ خاطرہ مہ حصار دی -

لَتَعْتَدُوا وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ وَلَا تَتَّخِذُوا

چہ تاسو سختی وکر کری | اوخوک چہ | وکر کری | داسے | نو بیشک ہنہ ظلم وکر دے نہ | چیل خان | اودہ نیکی تاسو

د ازیاتے دے | اوخوک چہ داسے کار وکر کری ہنہ بہ پہ خیل خان ظلم کوی | اودا دَآلِلُہ د

آيَةُ اللَّهِ هُذُوزٌ وَادْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمَا

آیتونہ | دَآلِلُہ | پہ توقو | اویا دکر کری | نعمت دَآلِلُہ | پہ خیل خان نو | اودہ

آیتونہ لوبے مہ چوروی | اودا دَآلِلُہ نعمتوہ یاد ساتی کوم چہ ہنہ پہ تاسو کری دی - اودا ہم یاد

أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنَ الْكِتَابِ وَالْحِكْمَةِ يَعِظُكُمْ بِهِ

چہ نازل کے کپل پہ تاسو | لہ کتاب نہ | اودہ علم نہ | چہ نصیحت وکر کری تاسو | پہ ہنہ

لری | چہ ہنہ ستاسو د نصیحت د پارہ کتاب او حکمت نازل کرے دے -



وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ  
 او دوی پرېږي د الله نه | او پوهه شی | چه | الله | په هر خیز باندې | نه پوهیږي

وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَا تَعْصِلُوهُنَّ  
 او د خدا نه ویر کوی او خبر شی چه الله تعالی په هر څه ډیر ښه پوهه ده

وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَا تَعْصِلُوهُنَّ  
 او هر کله چه طلاق ورکړئ تاسو | نه خوښه | او هغوی ورسپړئ | خپله ښه (عَلَّ) ته | پس مه منم کوی هغوی

وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَا تَعْصِلُوهُنَّ  
 او هر کله چه تاسو ښخوله طلاق ورکړئ او هغوی خپل عدت پوره کړي نو د خپلو خاوندانو

وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَا تَعْصِلُوهُنَّ  
 د نکاح کوونکې | خپلو (کیدونکې) خاوندانوسره | کله چه راضي شی هغوی | په خپل مینم کښه | په ښه طریقه | په دسره

وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَا تَعْصِلُوهُنَّ  
 سره د بیا نکاح تړلو نه مې منع کوی که چیرې هغوی د دستوس مطابق په خپل مینم کښه راضي شی

وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَا تَعْصِلُوهُنَّ  
 یُوْعَظُ بِهِ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ  
 نصیحت کول شي هغه چاته | کوم چه دی | په تاسو کې | ایمان لرونکی | په الله | او په ورځ د آخرت

وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَا تَعْصِلُوهُنَّ  
 په دې خبرو تاسو نه هغه چاته نصیحت کول شي چه هغه په الله او په آخرت باندې ایمان لري

وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَا تَعْصِلُوهُنَّ  
 ذَلِكُمْ أَزْكَى لَكُمْ وَأَطْهَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ  
 دا تاسو د پاره پاکیزگی ده | اوسمائی | او الله | پوهیږي | او تاسو | نه پوهیږي

وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَا تَعْصِلُوهُنَّ  
 دا تاسو د پاره ډیره غوره او پاکیزه طریقه ده | او الله په هر څه ښه پوهیږي او تاسو نه پوهیږي

وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَا تَعْصِلُوهُنَّ  
 وَالْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ  
 او میندې | بکار دی چه پنی ورکړی | خپل اولاد ته | دوه کاله | پوره | دا حکم هغه چاله د

وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَا تَعْصِلُوهُنَّ  
 او د اولاد د څو میندې د خپل اولاد ته پوره دوه کاله ته ورکوی | کوم (پلاران)

وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَا تَعْصِلُوهُنَّ  
 أَرَادَ أَنْ يُتِمَّ الرَّضَاعَ وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ رِزْقُهُنَّ  
 چه غواړی | پوره کول | د پیو (د څښلول) موده | او په پلاس باندې ده | د هغوی خوراک

وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَا تَعْصِلُوهُنَّ  
 چه د (اولاد) قی موده پوره کول غواړی | او د ماشوم په پلاس باندې د دغې ښځو



وَتَشَاوُرِ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا وَإِنْ أَرَدْتُمْ أَنْ تَسْرِضُوا

او پہ مشورہ سرہ | نو (خبر) گناہ نشته | پہ ہفود وادو | او کہ چرے غواہی تاسو | چہ دانی و ونیسٹی

او مشورہ سرہ (د وقت نہ وپاندی) د تی نہ خلاصول غواہی نو ہیجہ حرج نشته او کہ تاسو خیل اولاد لہ بلہ دانی

أَوْلَادَكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَّمْتُمْ مَا آتَيْتُمْ

د خیل اولاد پاره | پس نشته د ہیجہ گناہ | پہ تاسو | ہر کلمہ چہ | د سپاری تاسو | ہجہ خبر چہ و وکول مقرر کوی

(مرضعہ بنول غواہی نو پہ دے کینے ہم خبر گناہ نشته شرط دادے چہ تاسو خبر و وکول مقرر کوی د ہجہ

بِالْمَعْرُوفِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ

د دستور مطابق | او د پیری | د الله نہ | او پوہہ شی | چہ | الله ہجہ خبر تہ چہ تاسو کوی

د دستور مطابق ہجہ لہ و وکوی او د الله نہ ویرہ ساتی او خبر شی چہ الله ستاسو کارونہ وینی

بَصِيرٌ وَالَّذِينَ يُتَوَقَّونَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا

نبہ گوری | او کوم خلق چہ | مرہ شی | لہ تاسونہ | او پیری | شی

گوری - او پہ تاسو کینے چہ شوک مرہ شی ، او شی ترے نہ پاتے شی

يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا فَإِذَا بَلَغْنَ

پکاردی چہ انتظار کوی | خیلو خانو نو تہ | خلوس | میاشتی | اولس درے | بیا ہر کلمہ چہ | د رسی

ہجہ خبر د خلوس میاشتی او لس درے انتظار کوی - نو ہر کلمہ چہ نیستہ

أَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ

خپلے نیستہ | نو (خبر) گناہ نشته | پہ تاسو | پہ ہجہ خبر کینے چہ وکول ہجہ | پہ خیل حق کینے

پورہ کوی، نو پہ تاسو ہیجہ ذمہ واری نشته کہ ہجہ خبر د خیلو خانو نو پہ حق لہ پہ مناسب شرعی

بِالْمَعْرُوفِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ

د دستور مطابق | او الله | د ہجہ خبر تہ | چہ تاسو کوی | نبہ خبردارک | او نشته گناہ | پہ تاسو

طریقہ خبر وکول، او الله ستاسو د ہر کار نہ خبر دے - او پہ دے کینے ہم پہ تاسو خبر گناہ

فِيمَا عَرَّضْتُمْ بِهِ مِنْ خِطْبَةِ النِّسَاءِ أَوْ أَكْنَنْتُمْ

پہ ہجہ کینے | چہ اشارہ وکری تاسو پہ ہجہ سرہ | د نکاح | د خبر بنو نہ | یا پتہ کوی تاسو ہجہ

نشته کہ چرے تاسو (د عدت دنہ) داسے بنو نہ اشارہ د نکاح خیال ظاہر کوی، یا پہ خیل زہا

فِي أَنْفُسِكُمْ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ سَتَذْكُرُونَهُنَّ وَلَكِنْ

پہ خیلو زہ و نو کینے | الله تہ علم دے | چہ تاسو | بہ ہجہ خبر د ذکر کوی د ہجہ | لیکن

کینے (د نکاح خواہش) پتہ و ساسی | الله تہ معلومہ دہ چہ تاسو تہ بہ د ہجہ خبر خیال ہجہ دانی

لَا تَوَاعِدُوهُنَّ سِرًّا إِلَّا أَنْ تَقُولُوا قَوْلًا مَعْرُوفًا وَلَا تَعْرَضُوا

مہ کوی وعدہ (د نکاح) د ہجہ خبر سہ پتہ | مکر | دا چہ وکری | خبرہ | غورہ | او ارادہ مہ کوی

لیکن پتہ وعدے د سرہ مہ کوی، کہ خبر خبر د سرہ کوی نو پہ سمہ طریقہ کولے شی او تر ہجہ د نکاح



عُقْدَةُ النِّكَاحِ حَتَّى يَبْلُغَ الْكِتَابُ أَجَلَهُ وَاعْلَمُوا أَنَّ

دَعْد | د نكاح | ترهنگه | ورسیدی | عدت | مقررہ وقت پوری | او پوہہ شی | چہ

تہو ارادہ مہ کوئی ، ترخو چہ عدت پورہ شوے نہ دی ، او پوہہ شی | چہ

اللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي أَنْفُسِكُمْ فَاحْذَرُوهُ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ

اللہ | پوہیوی | پہ ہفتہ چہ ستار پہ زردو کئے دی | نو دہفتہ نہ ویریوی | او پوہہ شی | چہ اللہ

اللہ ستاسو د زہو پہ حال خبر دے ، نو دہفتہ نہ ویریوی - او خبر شی چہ اللہ

غَفُورٌ حَلِيمٌ ۝ لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَقْتُمْ النِّسَاءَ مَا

بخشونکے | بردبار دے | نشہ (خہ) گناہ | پہ تاسو | کہ چرے تاسو طلاق ورکری | بنحو تہ ہرکے

بخشونکے بردبار دے ، پہ تاسو خہ گناہ نشہ کہ چرے تاسو بنحو تہ د لاس وردہو

لَمْ تَمْسُوهُنَّ أَوْ تَفْرِضُوا لَهُنَّ فَرِيضَةً ۖ وَمَتَّعُوهُنَّ

تاسو ہفتی تہ لاس نہ دی لگو | اور نہ مقرر کرے دی | دہفتی پارہ | خہ مہر | او ہفتی تہ خہ سامان ورکری

یاد ہفتی مہر مقررولو نہ وہاں | طلاق ورکری (پہ داسے مقرر کئے) خہ ناخہ مال متاع ورکری

عَلَى الْمَوْسِعِ قَدَرُهُ وَعَلَى الْمُقْتَرِ قَدَرُهُ مَتَاعًا

پہ مالدار باندی | دخیل طاقت مطابق | او پہ تنگ دستہ باندی | دخیل حیثیت مطابق | خہ سامان

مالدار د دخیل حیثیت مطابق ورکری | او غریب د دخیل حیثیت مطابق | پہ مناسب طریقہ

بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُحْسِنِينَ ۝ وَإِنْ طَلَقْتُمْهُنَّ

د دستور مطابق | لازم دی | پہ نیکانو باندی | او کہ چرے | طلاق ورکری تاسو ہفتی تہ

مال متاع ورکری | نیکانو خلقو لہ داسے ضروری دی - او کہ د لاس وردہو نہ وہاں

مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً فَنِصْفُ

وہاں لہ جسے نہ | چہ لاس وراوے وی تاسو ہفتی | او مقرر کرے وی تاسو | ہفتی پارہ | مہر | نو نیمہ

موشے لہ طلاق ورکری ، او حق مہر مودرلہ مقرر کرے وی | نو نیمہ

مَا فَرَضْتُمْ إِلَّا أَنْ يَعْفُونَ أَوْ يَعْفُوا الَّذِي بِيَدِهِ

د ہفتہ چہ مقرر کرے وی تاسو | مکر | دا چہ د بخشنی | یا معاف کری | ہفتہ سرے چہ | پہ لاس دہفتہ کئے

ادا کری ، دا بیلہ خبرہ دہ چہ بخشنہ وکری (او مہر افلی) یا د کوم سہی پہ لاس کئے چہ د نكاح غتہ دہ

عُقْدَةُ النِّكَاحِ وَأَنْ تَعْفُوا أَقْرَبُ لِلتَّقْوَى وَلَا تَنْسُوا

عقد | د نكاح دے | او چہ بخشنہ وکری تاسو | نوزیات نزدکہ | پرہیزگاری تہ | اومہ ہیروی

ہفتہ بخشنہ وکری (اور یا مال ورکری) او کہ تاسو نارینہ بخشنہ وکری نو دا خبرہ تقوی تہ زیادہ نزدکہ او پہ خپل مینہ کئے

الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝ حِفْظُوا

احسان کول | پہ خپل مینہ کئے | بیشک | اللہ | ہفتہ تہ | چہ تاسو کوئی | بنہ مگوری | حافظت کوئی

احسان کول مہ ہیروی ، بیشک اللہ ستاسو ہر کار دینی مگوری - بنہ مگوری | حافظت کوئی

د منزل ۱

د مونسونو



عَلَى الصَّلَواتِ وَالصَّلَوةِ الْوُسْطَى وَقُومُوا لِلَّهِ قَنِتِينَ ﴿۲۳۸﴾  
 دَ توبو مونخونو | او دَ مینحنی مونخ | او دُدریری | الله ته | په عاجزی سره .  
 حفاظت او پابندی کوی | او خصوصاً د مینحنی مونخ | او الله ته په | یرادب دُدریری .

فَإِنْ خِفْتُمْ فَرِجَالًا أَوْ رُكْبَانًا فَإِذَا أَمْنْتُمْ فَادْكُرُوا اللَّهَ  
 بیا که چیر | ویرید لئ | پس مونخ وکړی پیاده | یا سوار | بیا چه کله | په امن شی | نو یاد کړی | الله  
 بیا که چیر تاسو (د دښمن) ویر و | (نومونخ وکړی) پیاده و | کړی په سور لئ . بیا هر کله چه تاسو امن حاصل شی نو

كَمَا عَلَّمَكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿۲۳۹﴾ وَالَّذِينَ يَتَّقُونَ  
 لکه څنگه چه | ښودل دی تاسو | هغه څه چه | تاسو پرې پوهه نه وئ | او هغه خلق چه | مرګ شی  
 الله یاد کړئ څنگه لئ چه تاسو ته چل ښودل دې په کوم چه تاسو څښه نه پوهیدئ . او کوم خلق چه له تاسو سره

مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا وَصِيَّةً لِأَزْوَاجِهِمْ مَتَاعًا  
 له تاسو نه | او پریږدی | ښی | (هغوی د) وصیت کوی | خپلو ښځو د پاره | (د) خرڅ  
 کیری او ښی تر څه نه (کنډی) پاتې کیږی | نو د خپلو ښځو په حقله د وصیت وکړی چه یو کال د ورته خرڅ

إِلَى الْحَوْلِ غَيْرِ اخْرَاجٍ فَإِنْ خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ  
 یو کال پورې | بغير (کورنه د) ویستلو | بیا که چیر هغوی خپله وئ | نو نشته گناه | په تاسو  
 اخراج وړ کیږد شی او د کور نه د ښی ویستل . که هغوی په خپله بهر وئ نو د خپل ځان په حقله چه هغوی

فِي مَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ مِنْ مَعْرُوفٍ وَاللَّهُ  
 په هغه څه | چه هغوی وکړی | په خپل حق کښه | په مناسبه طریقه | او الله  
 په سمه شرعی طریقه هر څه کوی د هغه ذمه داری . او الله د اختیار خاوند د

عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿۲۴۰﴾ وَلِلْمُطَلَّقاتِ مَتَاعٌ بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا  
 غالب | خاوند د حکمت دے | او طلاق شوو ښځو ته | خرڅ (ورکول پکړی) | د دستور مطابق | (د) حق دے  
 او په هر حکم کښه حکمت لری . او طلاق شوو ښځو له په خپل مناسب څه ناڅه وړ کول په ښکاري باندی

عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿۲۴۱﴾ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ  
 په پرهیزکارانو | دغه شان | بیانوی | الله | تاسو د پاره | ایتونه خپل | چه تاسو  
 مقرر شوئ حق دے . دغه شان الله تعالی تاسو ته خپل حکونه صفا صفا بیانوی امید دے چه تاسو به د

تَعْقِلُونَ ﴿۲۴۲﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ  
 پوهه شی | ایا نه دی کتلی تا | هغو خلقو ته | چه وتلی و | د خپلو کورونو نه  
 عقل فکر نه کاراغلئ . (په پیغمبره) تا د هغه خلقو په حال غور فکر کړی دے چه د زبانونو په تعداد کښه د خپلو

وَهُمُ الْوُفَّى حَدَرَالْمَوْتِ فَقَالَ لَهُمُ اللَّهُ مُوتُوا ثُمَّ  
 او هغوی په زبانونو و | د مرګ له ویر نه | پس وویل | هغوی ته | الله | مرګ شی ؟ | بیا  
 کورونو نه د وتل څنگه چه د مرګ نه ویریدل . نو خدا لئ هغوی ته حکم وکړ چه مرګ شی (نوهغوی مرګ نشل)



أَحْيَاهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ

نہ راؤندی کول بیشک | اللہ | ذ فضل خاوند دے | پہ خلق | اولیکن | اکثر خلق  
نویائے ژوندی کول ، بیشک اللہ پہ خلق ویر مہربان دے ، دے اکثر خلق

النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ۝ وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَاعْلَمُوا

خلق | شکر نہ کوی | او جہاد و کروی | ذ اللہ پہ لاسہ کئے | او پوہ شئ  
ذ ہفہ شکر نہ ادا کوی ۔ او (اے مسلمانو!) تاسو ذ اللہ پہ لاسہ کئے جہاد کوی او دا یاد لری پہ

أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝ مَنْ ذَا الَّذِي يقرضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا

چہ | اللہ | اؤریدونکے | پوہ دے | خوک دے | ہفہ کس چہ | قرض و رکوی اللہ تہ | قرض | بنہ  
اللہ ہر خہ اؤری او پہ ہر خہ پوہ دے | خوک دی چہ اللہ لہ قرض حسنہ و رکوی

فَيُضِعْهُ لَهُ أَضْعَافًا كَثِيرَةً ۝ وَاللَّهُ يَقْبِضُ وَيَبْصُطُ ۝ وَإِلَيْهِ

چہ زیہ کوی اللہ ہفہ ہفہ تہ | پہ غبرگونو | و پرو سرہ | او اللہ (روز) تنگوی | او فراخوی | او ذ ہفہ طرف تہ  
اللہ پہ و رلہ پہ خوخو چنڈہ ذ ہفہ ید لہ داپس و رکوی ۔ او اللہ ذ چار وری کوی او ذ چار یاتوی او ہفہ تہ پہ

تَرْجِعُونَ ۝ أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلَا مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَى

بہ و رکھو لے شئ | ایہ تانہ دی کئی | یو تہولی تہ | لہ بنی اسرائیلونہ | پس لہ موسیٰ نہ  
تاسو خا تہ داپس کو لے شئ ۔ او تا پہ ہفہ واقعہ ہم غور فکر کر کے چہ ذ موسیٰ نہ پس ذ بنی اسرائیل یو تہولی پہینہ شو کہ

إِذْ قَالُوا لِنَبِيِّنَا لَهِمْ أَبْعَثْ لَنَا مَلِكًا يُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

ہر کہ چہ ہغوی و وویل | خیل پیغبر تہ | چہ مقر رکریہ | مونہ د پاد | یو بادشاہ چہ جنگ و کرد | پہ لاسہ ذ اللہ کئے  
ہر کہ چہ ہغوی خیل نبی تہ و وویل چہ مونہ لہ یو بادشاہ مقر رکریہ چہ ذ اللہ پہ لاسہ کئے جہاد و کرد

قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ أَلَّا تُقَاتِلُوا قَالُوا

و فرماییل | ایہ | نزد دے بیی تاسو | کہ تہ چہ کہ چہ فرض کر شئی پہ تاسو باند | جنگ | نو جنگ بہ و نہ کروی | و وویل ہغوی  
نبی و وویل چہ تہ داسے و نہ شئ چہ جہاد در باندی فرض شئ او بیہ تاسو سوائے و نہ کرے شئ ہغوی و وویل

وَمَا لَنَا أَلَّا نُقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ أَخْرَجَنَا مِنْ دِيَارِنَا

خہ شوی پہ مونہ | چہ جنگ بہ و نہ کروی | ذ اللہ پہ لاسہ کئے | حال دا کہ چہ | مونہ و بیٹے شوی یو | ذ خیلو کورونہ  
دا خلگہ کیہ شئ چہ مونہ بہ ذ اللہ پہ لاسہ کئے جہاد نہ کوو سوائے چہ مونہ ذ خیلو کورونہ و و بیٹے شوا او ذ اولاد

وَأَبْنَاءُنَا فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ تَوَكَّلُوا إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ

او ذ خیلو غا مونہ | بیہ ہر کہ چہ فرض کر شئی | پہ ہغوی باندی | جہاد | تو تو لو مت و اہولو | سوائے کور و کسانو | ذ ہغوی نہ  
نہ جد کرے شو ، خو چہ جہاد پرے فرض کرے شو نو ذ یو خوکسانو نہ سوا کور و کسانو | ذ ہغوی نہ

وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ۝ وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ

او اللہ | بنہ پوہ دے | پہ ظالمانو | او و وویل | ہغوی تہ | ذ ہغوی نبی | بیشک اللہ | مقر کرے دے | تاسو پارہ  
او اللہ ہم نافرمانہ بنہ پیڑنی ۔ او ہغوی تہ ذ ہغوی نبی و وویل ، چہ اللہ طاوت ستاسو بادشاہ



طَلُوتٌ مَلِكًا قَالُوا أَنَّى يَكُونُ لَهُ الْمُلْكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ

طالوت | بادشاہ، ہغوی وویل | خنکہ کیسے شی | دے | بادشاہی | پہ مونبرہ | اومونبر | زیاتہ قدریہ  
مقرر کرے دے، دوی ووی (ہئی داخہ وائے) ہنکہ پہ مونبر بادشاہی کو لے شی؟ دھنہ نہ خومونبریات

بِالْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُوْتِ سَعَةً مِّنَ الْمَالِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاهُ

د بادشاہی | لہ دے نہ | اونہ دے وکرے شو دے | فراخی | لہ مال نہ | و فرمایں | بیشکہ اللہ | عوسہ کرے  
د بادشاہی حقداریہ | او ہنہ خو غہ | ہر مالدارہ سرے ہم نہ دے | پیغبروتہ و فرمایں | پہ اللہ ہنہ ستاسو پہ

عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ وَاللَّهُ يُؤْتِي مُلْكَهُ

پہ تاسو باند | اوزیاتہ و کرے دے | فراخی | بہ علم کنے | او پہ بدن کنے | او اللہ | و رکوی | خیلہ بادشاہی  
مقابلہ کنے غور کرے | او پہ علم او بدن دواہو کنے | بر کرے دے | او د اللہ اختیار دے | پہ خیل حکومت

مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ۝ وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ

چاہتہ | پہ غواہی | او اللہ | خاوند د فراخہ فضل دے | پوہہ دے | او وویل | دوی تہ | پیغمبر د دوی | بیشکہ  
چاہتہ غواہی ہنہ تہ | سپاہی ہنہ دوسعتو نو مالک او پوہہ دے | او د ہغوی پیغبر ہغوی تہ وویل | پہ د (طالوت د)

آيَةً مُّلكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّنْ رَبِّكُمْ

نخبہ | دھنہ د حکومت | دادہ | پہ راہہ شی تاسو | ہنہ صندوق | پہ پہ ہنہ کنے | تسلی دے | ستاسو د رتہ طرف نہ  
حکومت نخبہ دادہ | پہ ہنہ صندوق بہ درتہ (واپس) راشی | پہ پہ ہنہ کنے | د اللہ لہ طرفہ ستاسو د المہمان سامان

وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ آلُ مُوسَىٰ وَآلُ هَارُونَ تَحْمِلُهُ

اوباقی پاتے شو خیزو | پہ ہنہ کنے | کوم | پہ پرینہو | و | د موسیٰ اولاد | او د ہارون اولاد | پہ راہورنہ کوی بہ ہنہ  
بروت دے | او پہ کنے د موسیٰ او ہارون علیہما السلام د اولاد پاتی شوی تبرکات پراتہ دی | پہ راہوری

الْمَلِكَةِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ۝ فَلَمَّا

فرشتے | بیشکہ | پہ دے کنے | (دانی) نخبہ دے تاسو پارہ | کہ چکے یئی تاسو | باوس کو دئی | پس ہر کہ پہ  
یہ نے فرشتے | د ستاسو د پارہ (د طالوت د بادشاہی) | یوہ خرگند د نخبہ دے کہ تاسو پہ ربتیا مؤمنان یئی، باہر کہ پہ

فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ ۚ قَالَ إِنَّ اللَّهَ مُبْتَلِيكُمْ بِنَهَرٍ

جدا شو | طالوت | د لیکرو سرہ | (نو) وویل | بیشکہ | اللہ | آزمینیت کوونکے پہ تاسو | پہ یو دریاب سوہ  
پہ طالوت د لیکرو سرہ روان شو | نواعلان نے وکرو پہ اللہ دیو دریاب پہ ذریعہ ستاسو آزمینیت کول غواہی

فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّيْ وَمَنْ لَّمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِّيْ

پس کوم سرے پہ وٹھنی | لہ دے نہ | پس ہنہ نہ کہ لہ مانہ | او شوک پہ | و نہ شکی ہنہ | پس بیشکہ ہنہ لہ مانہ  
شوک پہ دھنہ دریاب نہ او بہ وٹھنی ہنہ زمانہ کرے نہ دے | او شوک پہ | دغہ او بہ وٹہ شکی نو ہنہ زمانہ کرے دے

إِلَّا مَن غَرَّقَ غُرْفَةً بِيَدِهِ ۖ فَشَرَبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا

مگر | شوک پہ | راواخلی | یو چوونک | پہ خیل لاس | پس وٹھنی ہغوی | لہ ہنہ نہ | مگر | لبرو کسانو  
او کہ یو چوونک او بہ پہ لاس کنے راواخلی (او وٹھنی نوخبر دے) نو د یو شو کسانو نہ پیغبر نور و تو نور نہ او بہ



مَنْهُمْ فَلَمَّا جَاوَزَهُ هُوَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ

له هغوی نه | بیا هر کله چه | تیر شول هغه دریابنه | هغه (جالوت) | او مؤمنان | دهغه سره  
د شیطانه | بیا هر کله چه طالوت او دهغه ایماندار ملگری د دریاب نه | تیر شول | نو هغوی

قَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالَ الَّذِينَ

نووایل هغوی | نشته که طاقته | زموږ نه | نن ورځ | د مقابلې د جالوت | او دهغه د لښکرو | وویل هغوی خلق  
د وویل نن خومونږ ښه د جالوت او دهغه د لښکرو سره د مقابلې کولو طاقته نشته | خو څوک چه په خبره  
پوهه و و چه خدا ښه سره به مخامخ کېږد | هغوی وویل چه | ډیر غل واره | توی | غالب شوی دی | په لویو ټولو باند

يَا ذَنْ اَللّٰهُ وَاللّٰهُ مَعَ الصّٰبِرِيْنَ وَلَمَّا بَرَزُوا لِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ

په حکم د الله | او الله | سره که | د صابرانو | او هر کله چه | هغوی مخامخ شول | جالوت | او دهغوی لښکرو  
د له باند غالب شو د الله د صابرانو ملگری د الله | او هر کله چه | هغوی د جالوت او دهغه د لښکرو مقابلې ته

قَالُوا رَبَّنَا اَفِرْعُ عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبَّتْ اَقْدَامَنَا وَاَنْصُرْنَا

نوږه وویل له زموږ زهیم | او چو | زموږ په زړو نوږه | صبر | او محکم کړه | قد مونه زموږ | او غلبه را کړه | مونږ ته  
را ووتل نو د عالو و غوښتلله چه | زموږ زهیم | مونږ له ډیر صبر را کړه | او زموږ ښه کلک کړه | او د کافرانو په مقابلې

عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِيْنَ فَهَزَمُوهُمْ يَا ذَنْ اَللّٰهُ تَقْتَلُ

په | قوم | د کافرانو | | بیا شکست ورکړه هغوی کافرانو ته | په حکم د الله | او قتل کړو  
کښه زموږ امداد وکړه | نو هغوی د الله په حکم سره هغوی ته شکست ورکړو او داود علیه السلام

دَاوُدُ جَالُوتَ وَاتَّهَ اَللّٰهُ الْمُلْكُ وَالْحِكْمَةُ وَعَلَّمَهُ مِمَّا يَشَاءُ

داود | جالوت لږه | او ورکړه هغه ته الله | بادشاهی | او دانائی | او وویل هغه ته له هغه نه | چه هغه غوښتل  
جالوت لږه قتل کړو او الله داود علیه السلام له بادشاهی او حکمت ورکړه او څه چه ئې مناسب گڼل هغه وژنه وېدل

وَلَوْلَا دَفَعُ اَللّٰهُ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَّفَسَدَتِ الْاَرْضُ وَلَٰكِنَّ

او که چه نه د الله د خلق د یو بل په لاس نه منځ کولې | نو د زمکه انتظام به خراب شو و و لیکن

اَللّٰهُ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْعَالَمِيْنَ تِلْكَ اٰیٰتُ اَللّٰهِ

الله | فضل کوونکې دے | په عالمو باند | دا | آیتونه دی | د الله

نَتْلُوْهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَاِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِيْنَ

چه تلاوت کوو مونږه | تاته | به رښتیا | او بیا شکته ته | له رسولانو نه به

نَزَّلْنَا

نزل